ISSN 1977-0626

Úřední věstník Evropské unie

L 155

České vydání

Právní předpisy

Svazek 55

15. června 2012

Obsah

II *Nelegislativní akty*

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

2012/295/EU:

★ **Rozhodnutí Smíšeného výboru pro zemědělství č. 1/2012 zřízeného Dohodou mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty ze dne 3. května 2012 o změně přílohy 7 dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o obchodu se zemědělskými produkty** 1

2012/296/EU:

★ **Rozhodnutí Smíšeného výboru pro zemědělství č. 2/2012 zřízeného Dohodou mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty ze dne 3. května 2012 o změně přílohy 8 dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o obchodu se zemědělskými produkty** 99

Cena: 7 EUR

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

II

(Nelegislativní akty)

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU PRO ZEMĚDĚLSTVÍ č. 1/2012 ZŘÍZENÉHO DOHODOU MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ O OBCHODU SE ZEMĚDĚLSKÝMI PRODUKTY

ze dne 3. května 2012

o změně přílohy 7 dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o obchodu se zemědělskými produkty

(2012/295/EU)

SMÍŠENÝ VÝBOR PRO ZEMĚDĚLSTVÍ,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty [1] (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 11 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda vstoupila v platnost dnem 1. června 2002.

(2) Cílem přílohy 7 dohody je zjednodušit a podpořit dvoustranné obchodní toky s vinařskými produkty.

(3) V souladu s čl. 27 odst. 1 a 2 přílohy 7 dohody pracovní skupina pro vinařské produkty posuzuje všechny záležitosti v souvislosti s přílohou 7 a jejím prováděním a předkládá návrhy Smíšenému výboru pro zemědělství. Tato skupina se sešla, aby posoudila, zda je zapotřebí aktualizovat přílohu 7 z důvodu vývoje právních předpisů stran a její restrukturalizace, aby byla příloha 7 uvedena do souladu s dalšími mezinárodními dohodami týkajícími se vinařských produktů Evropské unie.

(4) Přílohu 7 dohody je třeba upravit, aby se zohlednil vývoj právních předpisů stran i restrukturalizace přílohy 7,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha 7 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty a její dodatky se nahrazují zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po přijetí Smíšeným výborem pro zemědělství.

V Bruselu dne 3. května 2012.

Za Smíšený výbor pro zemědělství

Předseda a vedoucí delegace EU	*Vedoucí švýcarské delegace*
Bruno BUFFARIA	Jacques CHAVAZ

Tajemník výboru

Jana KLÍMOVÁ

[1] Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 132.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA 7

O OBCHODU S VINAŘSKÝMI PRODUKTY

Článek 1

Cíle

Strany souhlasí s tím, že budou na základě zásad nediskriminace a vzájemnosti a za podmínek stanovených v této příloze zjednodušovat a podporovat obchodní toky s vinařskými produkty pocházejícími z jejich území.

Článek 2

Oblast působnosti

Tato příloha se vztahuje na vinařské produkty vymezené v právních předpisech uvedených v dodatku 1.

Článek 3

Definice

Pro účely této přílohy, a není-li v ní výslovně stanoveno jinak, se rozumí:

a) „vinařským produktem pocházejícím z“ následovaným názvem jedné ze stran produkt ve smyslu článku 2 vyrobený na území příslušné strany z hroznů sklizených výhradně na jejím území nebo na území vymezeném v dodatku 2 v souladu s touto přílohou;

b) „zeměpisným označením“ označení, včetně označení původu, ve smyslu článku 22 Dohody o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví, která je přílohou Dohody o zřízení Světové obchodní organizace (dále jen „Dohoda TRIPS“), které je uznáno právními a správními předpisy jedné strany pro účely označování a obchodní úpravy vinařského produktu podle článku 2, který pochází z jejího území nebo z území vymezeného v dodatku 2;

c) „tradičním výrazem“ tradičně používaný název, který se vztahuje především k produkční metodě nebo jakosti, barvě nebo druhu vinařského produktu podle článku 2 a je uznávaný právními a správními předpisy strany za účelem označování a obchodní úpravy produktu pocházejícího z území této strany;

d) „chráněným názvem“ zeměpisné označení podle písmene b) nebo tradiční název podle písmene c), které jsou chráněny podle této přílohy;

e) „označováním“ názvy používané při označování etiketami, v průvodních dokladech vinařského produktu podle článku 2 při přepravě, v obchodních dokladech, zejména na fakturách a dodacích listech, jakož i při reklamě;

f) „etiketou“ veškerá označení a ostatní výrazy, značky, vyobrazení nebo známky, které označují vinařský produkt podle článku 2 a jsou uvedeny na téže nádobě včetně uzávěru, visačky připevněné k nádobě a krycího obalu hrdla lahví;

g) „obchodní úpravou“ názvy používané na nádobách včetně uzávěru, na etiketách a balení;

h) „balením“ ochranné obaly, jako papír, opletení všeho druhu, krabice a bedny používané při přepravě jedné nebo více nádob a/nebo při obchodní úpravě za účelem prodeje konečnému spotřebiteli;

i) „právními předpisy týkajícími se obchodu s vinařskými produkty“ všechna ustanovení této přílohy;

j) „příslušným orgánem“ každý orgán nebo útvar určený stranou, jehož úkolem je dohlížet na provádění právních předpisů o výrobě vinařských produktů a obchodu s nimi;

k) „kontaktním orgánem“ příslušný orgán nebo útvar určený stranou, jehož úkolem je udržovat patřičné spojení s kontaktním orgánem druhé strany;

l) „dožadujícím orgánem“ příslušný orgán, který byl pro tento účel určen stranou a který podává žádost o spolupráci v oblastech, na které se vztahuje tato hlava;

m) „dožádaným orgánem“ příslušný orgán nebo útvar, který byl pro tento účel určen stranou a který obdrží žádost o spolupráci v oblastech, na které se vztahuje tato hlava;

n) „protiprávním jednáním“ porušení právních předpisů o výrobě vinařských produktů a obchodu s nimi i jakýkoli pokus o porušení těchto předpisů.

HLAVA I

USTANOVENÍ PRO DOVOZ A PRODEJ

Článek 4

Označování etiketou, obchodní úprava a průvodní doklady

1) Obchod mezi stranami s vinařskými produkty podle článku 2 pocházejícími z jejich území se uskutečňuje v souladu s technickými předpisy podle této přílohy. Technickými předpisy se rozumějí předpisy uvedené v dodatku 3, které se vztahují k definici vinařských produktů, enologickým postupům, složení příslušných produktů, jejich průvodním dokladům, pravidlům přepravy a uvádění na trh.

2) Výbor může rozhodnout o změně definice technických předpisů podle odstavce 1.

3) Ustanovení předpisů uvedených v dodatku 3, která se vztahují k jejich vstupu v platnost nebo jejich provádění, pro účely této přílohy neplatí.

4) Touto přílohou není dotčeno používání vnitrostátních daňových předpisů a daňových předpisů Evropské unie ani příslušných kontrolních opatření.

HLAVA II

VZÁJEMNÁ OCHRANA NÁZVŮ VINAŘSKÝCH PRODUKTŮ PODLE ČLÁNKU 2

Článek 5

Chráněné názvy

Jsou chráněny tyto názvy vinařských produktů pocházejících z Evropské unie a Švýcarska uvedených v dodatku 4:

a) název nebo odkazy na název členského státu Evropské unie nebo Švýcarska, z něhož víno pochází;

b) zvláštní výrazy;

c) označení původu a zeměpisná označení;

d) tradiční výrazy.

Článek 6

Názvy nebo odkazy používané k označení členských států Evropské unie a Švýcarska

1) Ve Švýcarsku pro účely identifikace původu vína platí, že názvy členských států Unie nebo na odkazy na ně používané k označování těchto produktů:

a) jsou vyhrazeny pro vína pocházející z příslušného členského státu;

b) smějí být používány pouze pro vinařské produkty pocházející z Evropské unie a za podmínek stanovených právními a správními předpisy Evropské unie.

2) V Evropské unii pro účely identifikace původu vína platí, že název nebo odkazy na Švýcarsko používané k označování těchto produktů:

a) jsou vyhrazeny pro vína pocházející ze Švýcarska;

b) smějí být používány pouze pro vinařské produkty pocházející ze Švýcarska a za podmínek stanovených švýcarskými právními a správními předpisy.

Článek 7

Jiné podmínky

1) Výrazy „chráněné označení původu“, „chráněné zeměpisné označení“, včetně zkratek „CHOP“ a „CHZO“, výrazy „Sekt“ a „crémant“ uvedené v nařízení Komise (ES) č. 607/2009 ([1]) jsou vyhrazeny pro vína pocházející z příslušného členského státu a smějí být používány pouze za podmínek stanovených právními a správními předpisy Evropské unie.

2) Aniž je dotčen článek 10, výrazy „kontrolované označení původu“, včetně zkratky „AOC“, a „zemské víno“ uvedené v článku 63 federálního zákona o zemědělství jsou vyhrazeny pro vína pocházející ze Švýcarska a smějí být používány pouze za podmínek stanovených švýcarskými právními a správními předpisy.

Výraz „stolní víno“ uvedený v článku 63 federálního zákona o zemědělství je vyhrazen pro vína pocházející ze Švýcarska a smí být používán pouze za podmínek stanovených švýcarskými právními předpisy.

Článek 8

Ochrana označení původu a zeměpisných označení

1) Ve Švýcarsku označení původu a zeměpisná označení Evropské unie uvedená v dodatku 4 části A:

I. jsou chráněna a vyhrazena pro vína pocházející z Evropské unie;

II. smějí být používána pouze pro vinařské produkty z Evropské unie a za podmínek stanovených právními a správními předpisy Evropské unie.

V Evropské unii označení původu a zeměpisná označení Švýcarska uvedená v dodatku 4 části B:

I. jsou chráněna a vyhrazena pro vína pocházející ze Švýcarska;

II. smějí být používána pouze pro vinařské produkty ze Švýcarska a za podmínek stanovených švýcarskými právními a správními předpisy.

2) Smluvní strany přijmou v souladu s touto přílohou opatření, jež jsou nezbytná pro vzájemnou ochranu označení původu a zeměpisných označení uvedených v dodatku 4, která se používají pro označení a obchodní úpravu vín pocházejících z území smluvních stran. Za tímto účelem strany použijí vhodné právní prostředky k zajištění účinné ochrany a k zamezení toho, aby označení původu nebo zeměpisné označení uvedené na seznamu v dodatku 4 bylo používáno pro označování vína, jež nepochází z místa, na které se označení původu nebo zeměpisné označení vztahuje.

3) Ochrana stanovená v odstavci 1 platí i v případě, že:

a) je uveden skutečný původ vína;

([1]) Úř. věst. L 193, 24.7.2009, s. 60.

b) označení původu nebo zeměpisné označení je přeloženo, přepsáno nebo transliterováno nebo že

c) jsou označení použita společně s výrazy jako „druh“, „typ“, „styl“, „imitace“, „způsob“ nebo jiné podobné výrazy.

4) V případě homonymních označení původu nebo zeměpisných označení uvedených v dodatku 4 se ochrana poskytuje každému označení, pokud se používá v dobré víře za praktických podmínek používání stanovených smluvními stranami ve výboru, je-li zajištěno spravedlivé zacházení s příslušnými producenty a spotřebitel není uváděn v omyl.

5) Pokud je zeměpisné označení uvedené v dodatku 4 homonymní se zeměpisným označením třetí země, použije se čl. 23 odst. 3 dohody TRIPS.

6) Ustanoveními této přílohy nejsou nijak dotčena práva jakékoli osoby na obchodní použití vlastního jména nebo jména jejího předchůdce v obchodu, není-li toto jméno použito způsobem, který by mohl spotřebitele uvést v omyl.

7) Ustanovení této přílohy nezavazují žádnou stranu chránit označení původu nebo zeměpisné označení druhé strany, které je uvedeno v dodatku 4, ale není nebo přestane být chráněno ve svém státu původu nebo se v tomto státu již nepoužívá.

8) Strany prohlašují, že práva a povinnosti podle této přílohy vznikají výlučně ve vztahu k označením původu nebo zeměpisným označením uvedeným na seznamu v příloze 4.

9) Aniž je dotčena dohoda TRIPS, tato příloha doplňuje a upřesňuje práva a povinnosti, která se vztahují na ochranu zeměpisných označení v každé ze stran.

Strany se však zříkají svého práva odvolávat se na ustanovení čl. 24 odst. 4, 6 a 7 dohody TRIPS pro odmítnutí poskytnutí ochrany názvu druhé strany s výjimkou případů uvedených v dodatku 5 této přílohy.

10) Výhradní ochrana podle tohoto článku se vztahuje na název „Champagne“ uvedený na seznamu Evropské unie v dodatku 4 této přílohy.

Článek 9

Vztahy mezi označeními původu, zeměpisnými označeními a ochrannými známkami

1) Smluvní strany nejsou povinny chránit označení původu nebo zeměpisné označení, pokud by vzhledem k pověsti nebo proslulosti předchozí známky mohla ochrana uvést spotřebitele v omyl ohledně skutečné identity daného vína.

2) Zápis ochranné známky vinařského produktu podle článku 2, který obsahuje označení původu nebo zeměpisné označení uvedené v dodatku 4 nebo který je tvořen takovým označením původu nebo zeměpisným označením, se v souladu s právem každé strany z úřední povinnosti nebo na žádost zúčastněné strany zamítne nebo částečně zamítne, pokud dotyčný produkt nepochází z místa uvedeného v označení původu nebo zeměpisném označení.

3) Zapsaná známka vinařského produktu podle článku 2, která obsahuje označení původu nebo zeměpisné označení uvedené v dodatku 4 nebo která je tvořena takovým označením původu nebo zeměpisným označením, se v souladu s právem každé strany z úřední povinnosti nebo na žádost zúčastněné strany prohlásí zcela nebo částečně za neplatnou, pokud se vztahuje k produktu, jenž nesplňuje podmínky vyžadované pro označení původu nebo zeměpisné označení.

4) Známka, jejíž užívání odpovídá situaci podle předchozího odstavce a která byla přihlášena a zapsána v dobré víře nebo zavedena užíváním v dobré víře na území jedné strany (včetně členských států Evropské unie) před datem ochrany označení původu nebo zeměpisného označení druhé strany podle této přílohy, se může i nadále bez ohledu na ochranu poskytnutou označení původu nebo zeměpisnému označení používat, pokud je tato možnost stanovena v příslušných právních předpisech a jestliže v právních předpisech dotčené strany neexistují důvody pro zrušení této známky.

Článek 10

Ochrana tradičních výrazů

1) Ve Švýcarsku se tradiční výrazy Evropské unie uvedené v dodatku 4 části A:

a) nepoužijí k označení nebo obchodní úpravě vín pocházejících ze Švýcarska;

b) smějí používat pro označení nebo obchodní úpravu vín pocházejících z Evropské unie pouze v souvislosti s víny původu a kategorie, které jsou uvedeny v dodatku, a v jazyce, který je v něm uveden, a za podmínek stanovených právními a správními předpisy Evropské unie.

V Evropské unii se tradiční výrazy Švýcarska uvedené v dodatku 4 části B:

a) nepoužijí k označení nebo obchodní úpravě vín pocházejících z Evropské unie;

b) smějí používat pro označení nebo obchodní úpravu vín pocházejících ze Švýcarska pouze v souvislosti s víny původu a kategorie, které jsou uvedeny v dodatku, a v jazyce, který je v něm uveden, a za podmínek stanovených švýcarskými právními a správními předpisy.

2) Strany přijmou v souladu s touto dohodou opatření, jež jsou pro ochranu podle tohoto článku nezbytná u tradičních výrazů uvedených v dodatku 4, které se používají pro označení a obchodní úpravu vín pocházejících z území příslušné strany. Za tímto účelem zajistí strany účinnou právní ochranu k zamezení používání tradičních výrazů pro označení vína, které jimi nesmí být označeno, a to i v případě, že je k použitým tradičním výrazům připojen výraz jako „druh“, „typ“, „styl“, „imitace“, „způsob“ nebo jiné podobné výrazy.

3) Ochrana tradičního výrazu se vztahuje výhradně na:

a) jazyk nebo jazyky, v němž (nichž) je uveden na seznamu v dodatku 4;

b) kategorii vína, pro niž je chráněn pro Evropskou unii nebo třídu vína, pro niž je chráněn pro Švýcarsko, jak jsou uvedeny v dodatku 4.

4) V případě homonymních tradičních výrazů uvedených v dodatku 4 se ochrana poskytuje každému tradičnímu výrazu, pokud se používá v dobré víře za praktických podmínek používání stanovených smluvními stranami ve výboru, je-li zajištěno spravedlivé zacházení s příslušnými producenty a spotřebitel není uváděn v omyl.

5) V případě že je tradiční výraz uvedený v dodatku 4 homonymní s názvem používaným pro vinařský produkt, který nepochází z území stran, může být takový výraz použit k označení a obchodní úpravě vinařského produktu za předpokladu, že se tento výraz tradičně a běžně používá, že je toto používání v zemi původu právně upraveno a že spotřebitel není uváděn v omyl ohledně skutečného původu dotyčného vína.

6) Touto přílohou nejsou nijak dotčena práva jakékoli osoby na obchodní použití vlastního jména nebo jména jejího předchůdce v obchodu, není-li toto jméno použito způsobem, který by mohl spotřebitele uvést v omyl.

7) Zápis známky vinařského produktu podle článku 2, která obsahuje tradiční výraz uvedený v dodatku 4 nebo která je tvořena takovým tradičním výrazem, se v souladu s právem každé strany z úřední povinnosti nebo na žádost zúčastněné strany zamítne nebo částečně zamítne, pokud se tato známka netýká vinařských produktů pocházejících ze zeměpisných proveniencí, které jsou k danému výrazu připojeny.

Zapsaná známka vinařského produktu podle článku 2, která obsahuje tradiční výraz uvedený v dodatku 4 nebo která je tvořena takovým tradičním výrazem, se v souladu s právem každé strany z úřední povinnosti nebo na žádost zúčastněné strany prohlásí zcela nebo částečně za neplatnou, pokud se tato známka netýká vinařských produktů pocházejících ze zeměpisné provenience, která je k danému výrazu připojena.

Známka, jejíž užívání odpovídá situaci podle předchozího odstavce a která byla přihlášena a zapsána v dobré víře nebo zavedena užíváním v dobré víře na území jedné strany (včetně členských států Unie) před datem ochrany tradičního výrazu druhé strany podle této přílohy, se může i nadále používat, pokud je tato možnost stanovena v příslušných právních předpisech dotčené strany.

8) Ustanovení této přílohy nezavazují strany chránit tradiční výraz, který je uveden v dodatku 4, ale není nebo přestane být chráněn ve své zemi původu nebo se v této zemi již nepoužívá.

Článek 11

Provádění ochrany

1) Strany přijmou všechna nezbytná opatření, aby v případě, že se vinařské produkty pocházející z území stran vyvážejí a uvádějí na trh mimo jejich území, nebyly názvy jedné strany chráněné podle této přílohy používány při označování a obchodní úpravě těchto produktů pocházejících z území druhé strany.

2) V rozsahu, v jakém to příslušné právní předpisy stran umožňují, se ochrana na základě této přílohy vztahuje rovněž na fyzické nebo právnické osoby, na organizace, sdružení a seskupení producentů, obchodníků nebo spotřebitelů, jejichž sídlo je na území druhé strany.

3) Zasahuje-li označování nebo obchodní úprava vinařského produktu, zejména na etiketě, v úředních nebo obchodních dokladech nebo v reklamě, do práv vyplývajících z této přílohy, použijí strany potřebná správní opatření nebo soudní postupy, aby zejména zamezily nekalé hospodářské soutěži nebo zakázaly jakékoli neoprávněné použití chráněného názvu.

4) Opatření a postupy uvedené v odstavci 3 se přijímají zejména v těchto případech:

a) překlad označení stanovených právními předpisy Evropské unie nebo Švýcarska do jednoho z jazyků druhé strany obsahuje slovo, které může být zavádějící s ohledem na původ vinařského produktu takto označeného nebo v takové obchodní úpravě;

b) na nádobách nebo balení, v reklamě nebo v úředních či obchodních dokladech k produktu, jehož název je chráněn podle této přílohy, jsou uvedeny označení, ochranné známky, názvy, nápisy nebo vyobrazení, které přímo nebo nepřímo poskytují chybné nebo zavádějící údaje o provenienci, původu, druhu nebo o podstatných vlastnostech produktu;

c) jsou použity nádoby nebo balení, které jsou zavádějící s ohledem na původ vinařského produktu.

5) Tato příloha nevylučuje, aby strany v rámci svých vnitrostátních právních předpisů nebo mezinárodních dohod zajišťovaly jakoukoliv širší ochranu názvům chráněným podle této přílohy.

HLAVA III

KONTROLA A VZÁJEMNÁ POMOC KONTROLNÍCH ORGÁNŮ

Článek 12

Předmět a omezení

1) Strany si vzájemně pomáhají způsobem a za podmínek, které jsou stanoveny v této hlavě. Zajišťují řádné uplatňování pravidel obchodu s vinařskými produkty, zejména vzájemně spolupracují a zjišťují a vyšetřují porušení právních předpisů.

2) Pomocí podle této hlavy nejsou dotčeny předpisy o trestním řízení ani justiční pomoc mezi stranami v trestních věcech.

3) Touto hlavou nejsou dotčeny vnitrostátní právní předpisy týkající se utajení soudního šetření.

PODTITUL I

Orgány a adresáti kontroly a vzájemné pomoci

Článek 13

Kontaktní orgány

1) Pověří-li strana více příslušných orgánů, zajistí koordinaci mezi jejich činnostmi.

2) Každá strana určí jeden kontaktní orgán. Tento orgán:

— zasílá kontaktnímu orgánu druhé strany žádosti o spolupráci pro účely této hlavy,

— přijímá žádosti tohoto druhu od uvedeného orgánu a zasílá je příslušnému orgánu nebo orgánům strany, která jej zřizuje,

— zastupuje tuto stranu při jednáních s druhou stranou v rámci spolupráce podle této hlavy,

— informuje druhou stranu o opatřeních přijatých podle článku 11.

Článek 14

Orgány a laboratoře

Strany:

a) si vzájemně předají seznamy, které pravidelně aktualizují, konkrétně:

— seznam orgánů příslušných k vystavování dokladů VI 1 a jiných průvodních dokladů pro přepravu vinařských produktů podle čl. 4 odst. 1 této přílohy a příslušných předpisů Evropské unie podle dodatku 3 části A,

— seznam příslušných orgánů a kontaktních orgánů podle čl. 3 písm. j) a k),

— seznam laboratoří oprávněných k provádění analýz v souladu s čl. 17 odst. 2,

— seznam příslušných švýcarských orgánů podle kolonky 4 v průvodních dokladech pro přepravu vinařských produktů ze Švýcarska v souladu s dodatkem 3 částí B,

b) se vzájemně konzultují a informují o opatřeních přijatých každou stranou při používání této přílohy. Zejména si předají své platné předpisy a přehledy správních a soudních rozhodnutí, které jsou zvláště důležité pro její řádné používání.

Článek 15

Osoby podléhající kontrole

Fyzické nebo právnické osoby a seskupení těchto osob, na jejichž profesní činnost se mohou vztahovat kontroly stanovené touto hlavou, nesmí těmto kontrolám nijak bránit a jsou povinny je v každé etapě usnadňovat.

PODTITUL II

Kontrolní opatření

Článek 16

Kontrolní opatření

1) Strany přijmou opatření nezbytná k zajištění spolupráce podle článku 12 prostřednictvím vhodných kontrolních opatření.

2) Kontroly se provádějí systematicky nebo náhodným odběrem vzorků. Při náhodném odběru vzorků zajistí strany počtem, druhy a četností kontrol, aby byly reprezentativní.

3) Strany přijmou vhodná opatření k usnadnění splnění úkolů pracovníků příslušných orgánů, zejména zajistí, aby:

— měli oprávnění k přístupu na vinice, do zařízení pro produkci, přípravu, skladování a zpracování vinařských produktů a k dopravním prostředkům pro tyto produkty,

— měli oprávnění k přístupu do prodejních a skladovacích zařízení a k dopravním prostředkům kohokoli, kdo za účelem prodeje drží, uvádí na trh nebo přepravuje vinařské produkty nebo produkty, které mohou být použity k jejich produkci,

— mohli sestavovat seznamy zásob vinařských produktů a látek nebo produktů, které mohou být použity k jejich produkci,

— mohli odebírat vzorky vinařských produktů držených za účelem prodeje, uváděných na trh nebo přepravovaných,

— mohli se seznámit s účetními údaji nebo jinými podklady potřebnými pro kontrolu a zhotovovat jejich opisy nebo výtahy z nich,

— mohli učinit vhodná dočasná ochranná opatření pro produkci, přípravu, skladování, přepravu, označování, obchodní úpravu, vývoz do druhé strany a uvádění na trh vinařského produktu nebo produktu používaného k produkci vinařských produktů, je-li odůvodněné podezření ze závažného porušení této přílohy, a zejména v případě podvodné manipulace s produktem nebo ohrožení veřejného zdraví.

Článek 17

Vzorky

1) Příslušný orgán jedné strany může požádat příslušný orgán druhé strany o odběr vzorků v souladu s příslušnými předpisy platnými v této straně.

2) Dožádaný orgán uchová vzorky odebrané podle odstavce 1 a určí laboratoř, ve které mají být podrobeny zkoušce. Dožadující orgán může určit jinou laboratoř k provedení souběžné analýzy vzorků. Za tímto účelem dožádaný orgán poskytne dožadujícímu orgánu dostatečné množství vzorků.

3) V případě neshody dožadujícího a dožádaného orgánu ohledně výsledků zkoušek podle odstavce 2 provede společně určená laboratoř rozhodčí analýzu.

PODTITUL III

Postupy

Článek 18

Rozhodná skutečnost

Jestliže má některý příslušný orgán strany odůvodněné podezření nebo zjistí,

— že vinařský produkt neodpovídá pravidlům obchodu s vinařskými produkty nebo že je předmětem podvodného jednání, při kterém je produkován nebo uváděn na trh, a

— že tento nesoulad je ve zvláštním zájmu jedné strany a může vést ke správním opatřením nebo trestnímu stíhání, neprodleně s tím prostřednictvím svého kontaktního orgánu seznámí kontaktní orgán dotyčné strany.

Článek 19

Žádost o vzájemnou pomoc

1) Žádost podle této hlavy se podává písemně. Přikládají se k ní doklady potřebné k jejímu zpracování. V naléhavých případech je přípustná ústní žádost, která však musí být neprodleně písemně potvrzena.

2) Žádost podaná podle odstavce 1 obsahuje tyto údaje:

— název dožadujícího orgánu,

— požadované opatření,

— účel nebo důvod žádosti,

— dotčené právní a správní předpisy a jiné právní nástroje,

— co nejpřesnější a nejúplnější údaje o fyzických nebo právnických osobách, které jsou cílem šetření,

— přehled významných skutečností.

3) Žádost se podává v některém úředním jazyce stran.

4) Pokud žádost nesplňuje formální náležitosti, lze žádat o její opravu nebo doplnění; kdykoliv však lze nařídit ochranná opatření.

Článek 20

Postup

1) Na žádost dožadujícího orgánu mu dožádaný orgán sdělí veškeré užitečné informace, které mu umožní ověřit, zda se pravidla obchodu s vinařskými produkty řádně používají, a zejména informace o probíhajících nebo zamýšlených akcích, které porušují nebo mohou porušovat tato pravidla.

2) Na odůvodněnou žádost dožadujícího orgánu vykonává dožádaný orgán zvláštní dohled nebo kontroly, pomocí kterých se mohou docílit žádoucí výsledky, nebo dává podnět k jejich provádění.

3) Dožádaný orgán podle odstavců 1 a 2 postupuje stejným způsobem, jako by jednal ve vlastní věci nebo na žádost orgánu vlastní země.

4) Dožadující orgán může na základě dohody s dožádaným orgánem pověřit vlastní pracovníky nebo pracovníky jiného příslušného orgánu strany, kterou zastupuje, aby:

— shromažďovali v zařízeních příslušných orgánů strany, ve které je dožádaný orgán zřízen, informace o řádném používání pravidel obchodu s vinařskými produkty nebo o kontrolách a pořizovali opisy přepravních a jiných dokladů a záznamů v evidenčních knihách,

— se účastnili opatření požadovaných na základě odstavce 2.

Opisy uvedené v první odrážce mohou být zhotoveny jen se souhlasem dožádaného orgánu.

5) Dožadující orgán, který si přeje vyslat do druhé strany pracovníka pověřeného v souladu s odst. 4 prvním pododstavcem, aby se zúčastnil kontrol podle druhé odrážky uvedeného pododstavce, informuje dožádaný orgán v dostatečném předstihu před zahájením těchto kontrol. Prováděním kontrol jsou vždy pověřeni pracovníci dožádaného orgánu.

Pracovníci dožadujícího orgánu:

— předloží písemnou plnou moc, v níž je uvedena jejich totožnost a postavení,

— disponují, aniž jsou dotčena omezení, která ukládají právní předpisy použitelné pro dožádaný orgán vlastním pracovníkům při provádění příslušných kontrol:

  — právem přístupu podle čl. 16 odst. 3,

  — právem na informace o výsledcích kontrol, které jsou prováděny pracovníky dožádaného orgánu podle čl. 16 odst. 3,

— postupují při kontrolách podle pravidel a profesních zvyklostí pracovníků strany, na jejímž území se kontroly provádějí.

6) Odůvodněné žádosti ve smyslu tohoto článku jsou předávány dožádanému orgánu příslušné strany přes její kontaktní orgán. Tentýž postup se vztahuje na:

— odpovědi na tyto žádosti,

— sdělení o používání odstavců 2, 4 a 5.

Odchylně od odstavce 1 mohou strany v zájmu účinnější a rychlejší spolupráce tam, kde je to vhodné, povolit, aby příslušné orgány:

— zasílaly odůvodněné žádosti nebo sdělení přímo příslušnému orgánu druhé strany,

— přímo odpověděly na odůvodněné žádosti nebo sdělení příslušného orgánu druhé strany.

V takových případech tyto orgány ihned informují kontaktní orgán dotyčné strany.

7) Informace v analytické databance každé ze stran obsahující údaje získané analýzou jejích vinařských produktů jsou na základě žádosti dostupné laboratořím, které k tomuto účelu strany určí. Sdělení informací se týká pouze příslušných analytických údajů nutných k vyhodnocení analýzy vzorku podobných vlastností a obdobného původu.

Článek 21

Rozhodnutí o vzájemné pomoci

1) Strana, k níž dožádaný orgán patří, může odmítnout poskytnutí pomoci podle této hlavy, pokud by její poskytnutí mohlo ohrozit svrchovanost, veřejný pořádek, bezpečnost nebo jiné zásadní zájmy této strany.

2) Žádá-li dožadující orgán o pomoc, kterou by sám nemohl poskytnout, byl-li by o ni požádán, upozorní na tuto skutečnost ve své žádosti. O způsobu, jak naložit s takovou žádostí, rozhodne dožádaný orgán.

3) Rozhodnutí o odmítnutí pomoci a jeho odůvodnění se bezodkladně oznámí dožadujícímu orgánu.

Článek 22

Informace a dokumentace

1) Dožádaný orgán sdělí výsledky šetření dožadujícímu orgánu formou dokumentů, ověřených opisů dokumentů, zpráv a podobných textů.

2) Dokumenty uvedené v odstavci 1 lze nahradit informacemi zpracovanými v jakékoli formě a pro stejný účel pomocí výpočetní techniky.

3) K informacím podle článků 18 a 20 se přikládají příslušné doklady nebo jiné užitečné důkazy a údaje o správních nebo soudních opatřeních, které se vztahují zejména k:

— složení a organoleptickým vlastnostem dotyčného vinařského produktu,

— jeho označování a obchodní úpravě,

— souladu s předpisy o produkci, přípravě a uvádění na trh.

4) Kontaktní orgány, které se zabývají záležitostmi, ohledně nichž bylo požádáno o vzájemnou pomoc podle článků 18 a 20, se bezodkladně vzájemně informují o:

— průběhu vyšetřování, zejména prostřednictvím zpráv a jiných dokumentů nebo zdrojů informací,

— správních nebo soudních řízeních následujících po dotyčných zásazích.

Článek 23

Poplatky

Cestovní náklady vzniklé uplatňováním této hlavy jdou na vrub strany, která pověřila pracovníka pro opatření uvedená v čl. 20 odst. 2 a 4.

Článek 24

Důvěrnost informací

1) Všechny informace sdělené v jakékoliv formě podle této hlavy jsou důvěrné. Vztahuje se na ně úřední tajemství a požívají ochrany poskytované informacím stejného druhu podle odpovídajících právních předpisů strany, která je obdržela, popřípadě podle odpovídajících předpisů použitelných pro orgány Unie.

2) Strana, jejíž vnitrostátní právní předpisy nebo správní praxe stanoví přísnější meze na ochranu průmyslového a obchodního tajemství, než jsou meze stanovené v této hlavě, není povinna poskytnout informace, pokud druhá strana neučiní kroky ke splnění těchto přísnějších mezí.

3) Získané informace lze použít pouze pro účely této hlavy; mohou být použity na území každé ze stran pro jiné účely pouze s předchozím písemným souhlasem správního orgánu, který je poskytl, a s omezeními, která tento orgán stanoví.

4) Odstavec 1 nebrání využití informací v soudním nebo správním řízení, které je následně zahájeno pro porušení obecného trestního práva, pokud byly obdrženy na základě mezinárodní soudní spolupráce.

5) Strany mohou ve svých protokolech, zprávách a svědeckých výpovědích a v soudním řízení a stíhání použít jako důkazy informace získané a dokumenty konzultované v souladu s touto hlavou.

HLAVA IV

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 25

Vyloučení

1) Hlavy I a II se nevztahují na vinařské produkty podle článku 2, které:

a) jsou přepravovány přes území některé ze stran, nebo

b) pocházejí z území některé ze stran a které se mezi stranami dodávají v malých množstvích za podmínek a postupů stanovených v dodatku 5 této přílohy.

2) Používání výměny dopisů mezi Společenstvím a Švýcarskem o spolupráci při úředních kontrolách vína podepsané v Bruselu dne 15. října 1984 se pozastavuje po dobu, kdy je tato příloha v platnosti.

Článek 26

Konzultace

1) Domnívá-li se jedna ze stran, že druhá strana nedodržela závazek podle této přílohy, zahájí strany konzultace.

2) Strana, která požádá o konzultace, poskytne druhé straně veškeré informace nezbytné pro podrobné prošetření dotyčného případu.

3) V případech, kdy by jakékoliv zpoždění mohlo ohrozit lidské zdraví nebo oslabit účinnost opatření pro potírání podvodů, mohou být přijata dočasná ochranná opatření bez předchozí konzultace za předpokladu, že budou konzultace zahájeny co nejdříve po přijetí těchto opatření.

4) Jestliže po konzultacích podle odstavců 1 a 3 nedosáhly strany dohody, může strana, která požádala o konzultace nebo která přijala opatření podle odstavce 3, přijmout vhodná ochranná opatření umožňující řádné používání této přílohy.

Článek 27

Pracovní skupina

1) Pracovní skupina pro vinařské produkty, dále jen „pracovní skupina", zřízená podle čl. 6 odst. 7 dohody posuzuje všechny záležitosti v souvislosti s touto přílohou a jejím prováděním.

2) Pracovní skupina pravidelně hodnotí stav vnitrostátních právních a správních předpisů obou stran v oblastech, na něž se vztahuje tato příloha. Zejména předkládá výboru návrhy na úpravu této přílohy a jejích dodatků.

Článek 28

Přechodná ustanovení

1) Bez ohledu na čl. 8 odst. 10 se mohou vinařské produkty, které byly v době vstupu této přílohy v platnost v souladu s vnitrostátními právními předpisy jedné či druhé strany vyprodukovány, připraveny, označeny a obchodně upraveny způsobem, který tato příloha zakazuje, uvádět na trh až do vyčerpání zásob.

2) Pokud výbor nestanoví jinak, vinařské produkty, které byly vyprodukovány, připraveny, označeny a obchodně upraveny podle této přílohy, ale jejichž produkce, příprava, označení a obchodní úprava již nevyhovují v důsledku změny této přílohy, se mohou uvádět na trh až do vyčerpání zásob.

Dodatek 1

Vinařské produkty podle článku 2

Pro Evropskou unii:

nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů), (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1234/2010 ze dne 15. prosince 2010 (Úř. věst. L 346, 30.12.2010, s. 11). Produkty kódů KN 2009 61, 2009 69 a 2204 (Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1).

Pro Švýcarsko:

Kapitola 2 nařízení spolkového odboru vnitřních věcí (DFI) ze dne 23. listopadu 2005 o alkoholických nápojích naposledy pozměněné dne 15. prosince 2010 (RO 2010 6391). Produkty čísel švýcarského celního sazebníku 2009.60 a 2204.

Dodatek 2

Zvláštní ustanovení uvedená v čl. 3 písm. a) a b)

Kontrolované označení původu Genève (AOC Genève)

1. Zeměpisná oblast

Zeměpisná oblast AOC Genève zahrnuje:

— celé území kantonu Genève,

— celá území francouzských obcí:

  — Challex,

  — Ferney-Voltaire;

— části území francouzských obcí:

  — Ornex,

  — Chens-sur-Léman,

  — Veigy-Foncenex,

  — Saint-Julien-en-Genevois,

  — Viry,

popsané v ustanoveních AOC Genève.

2. Produkční oblast hroznů

Produkční oblast hroznů zahrnuje:

a) na území kantonu Genève: plochy, jež jsou součástí vinařského katastru ve smyslu článku 61 zákona švýcarské konfederace o zemědělství (RS 910.1) a jejichž produkce je určena k vinifikaci;

b) na francouzském území: plochy obcí nebo částí obcí uvedených v bodě 1, které jsou osázené révou nebo které mají právo na opětovnou výsadbu, o rozloze maximálně 140 hektarů.

3. Oblast vinifikace

Oblast vinifikace je omezená pouze na švýcarské území.

4. Sestupnění

Používání AOC Genève není překážkou pro používání označení „vin de pays“ (zemské víno) a „vin de table suisse“ (švýcarské stolní víno) k označení vín produkovaných z hroznů, které pocházejí z produkční oblasti vymezené v bodě 2 písm. b) a které byly sestupněny.

5. Kontrola ustanovení AOC Genève

Kontrola ve Švýcarsku spadá pod pravomoc švýcarských orgánů, zejména ženevských.

Pokud jde o fyzické kontroly prováděné na francouzském území, pověří příslušný švýcarský orgán francouzský kontrolní orgán, který schválily francouzské úřady.

6. Přechodná ustanovení

Producenti, kteří vlastní plochy osázené révou, jež nejsou uvedené v produkční oblasti hroznů vymezené v bodu 2 písm. b), ale kteří již dříve v souladu se zákonem používali AOC Genève, jej mohou používat až do roku 2013 a dané produkty se mohou uvádět na trh až do vyčerpání zásob.

Dodatek 3

Seznam právních aktů a technických předpisů uvedených v článku 4, které se týkají vinařských produktů

A. *Právní akty platné pro dovoz a uvádění vinařských produktů pocházejících z Evropské unie na trh ve Švýcarsku*

Referenční právní předpisy a zvláštní předpisy:

1. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/45/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví pravidla pro jmenovitá množství výrobků v hotovém balení, zrušují směrnice Rady 75/106/EHS a 80/232/EHS a mění směrnice Rady 76/211/EHS (Úř. věst. L 247, 21.9.2007, s. 17).

2. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/95/ES ze dne 22. října 2008, kterou se sbližují právní předpisy členských států o ochranných známkách (kodifikované znění) (Úř. věst. L 299, 8.11.2008, s. 25).

3. Směrnice Rady 89/396/EHS ze dne 14. června 1989 o údajích nebo značkách určujících šarži, ke které potravina patří (Úř. věst. L 186, 30.6.1989, s. 21), naposledy pozměněná směrnicí Rady 92/11/EHS ze dne 11. března 1992 (Úř. věst L 65, 11.3.1992, s. 32).

4. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/36/ES ze dne 30. června 1994 o barvivech pro použití v potravinách (Úř. věst. L 237, 10.9.1994, s. 13), ve znění oprav v Úř. věst. L 259, 7.10.1994, s. 33 a Úř. věst. L 252, 4.10.1996, s. 23 a Úř. věst. L 124, 25.5.2000, s. 66.

5. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES ze dne 20. února 1995 o potravinářských přídatných látkách jiných než barviva a náhradní sladidla (Úř. věst. L 61, 18.3.1995, s. 1), ve znění oprav v Úř. věst. L 248, 14.10.1995, s. 60 a naposledy pozměněná směrnicí Komise 2010/69/EU ze dne 22. října 2010 (Úř. věst. L 279, 23.10.2010, s. 22).

6. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ze dne 20. března 2000 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se označování potravin, jejich obchodní úpravy a související reklamy (Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29) naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 596/2009 ze dne 18. června 2009 o přizpůsobení některých aktů přijatých postupem podle článku 251 Smlouvy regulativnímu postupu s kontrolou podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES – Přizpůsobení regulativnímu postupu s kontrolou – Část čtvrtá (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 14).

7. Směrnice Komise 2002/63/ES ze dne 11. července 2002, kterou se stanoví metody Společenství pro odběr vzorků určených k úřední kontrole reziduí pesticidů v produktech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a kterou se zrušuje směrnice 79/700/EHS (Úř. věst. L 187, 16.7.2002, s. 30).

8. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 ze dne 27. října 2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a o zrušení směrnic 80/590/EHS a 89/109/EHS (Úř. věst. L 338, 13.11.2004, s. 4) naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 596/2009 ze dne 18. června 2009 o přizpůsobení některých aktů přijatých postupem podle článku 251 Smlouvy regulativnímu postupu s kontrolou podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES – Přizpůsobení regulativnímu postupu s kontrolou – Část čtvrtá (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 14).

9. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1) naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 813/2011 ze dne 11. srpna 2011 (Úř. věst. L 208, 13.8.2011, s. 23).

10. Nařízení Rady (EHS) č. 315/93 ze dne 8. února 1993, kterým se stanoví postupy Společenství pro kontrolu kontaminujících látek v potravinách (Úř. věst. L 37, 13.2.1993, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 596/2009 o přizpůsobení některých aktů přijatých postupem podle článku 251 Smlouvy regulativnímu postupu s kontrolou podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES – Přizpůsobení regulativnímu postupu s kontrolou – Část čtvrtá (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 14).

11. Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů), (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1234/2010 ze dne 15. prosince 2010 (Úř. věst. L 346, 30.12.2010, s. 11).

12. Nařízení Komise (ES) č. 555/2008 ze dne 27. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008 o společné organizaci trhu s vínem, pokud jde o programy podpory, obchod se třetími zeměmi, produkční potenciál a kontroly v odvětví vína (Úř. věst. L 170, 30.6.2008, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 772/2010 ze dne 1. září 2010 (Úř. věst. L 232, 2.9.2010, s. 1).

13. Nařízení Komise (ES) č. 436/2009 ze dne 26. května 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o registr vinic, povinná prohlášení a shromažďování údajů pro sledování trhu, průvodní doklady pro přepravu vinařských produktů a evidenční knihy vedené v odvětví vína (Úř. věst. L 128, 27.5.2009, s. 15), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 173/2011 ze dne 23. února 2011 (Úř. věst. L 49, 24.2.2011, s. 16).

Aniž jsou dotčena ustanovení čl. 24 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 436/2009, na veškerý dovoz vinařských produktů pocházejících z Evropské unie do Švýcarska se vztahuje povinnost předložit průvodní doklad podle čl. 24 odst. 1 písm. a) tohoto nařízení.

14. Nařízení Komise (ES) č. 606/2009 ze dne 10. července 2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o druhy výrobků z révy vinné, enologické postupy a omezení, která se na ně použijí (Úř. věst. L 193, 24.7.2009, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 53/2011 ze dne 21. ledna 2011 (Úř. věst. L 19, 22.1.2011, s. 1).

15. Nařízení Komise (ES) č. 607/2009 ze dne 14. července 2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o chráněná označení původu a zeměpisná označení, tradiční výrazy, označování a obchodní úpravu některých vinařských produktů (Úř. věst. L 193, 24.7.2009, s. 60), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 670/2011 ze dne 12. července 2011 (Úř. věst. L 183, 13.7.2011, s. 6).

B. *Právní akty platné pro dovoz a uvádění vinařských produktů pocházejících ze Švýcarska na trh v Evropské unii*

Odkazy na právní akty:

1. Spolkový zákon o zemědělství ze dne 29. dubna 1998, naposledy pozměněný dne 18. června 2010 (Úřední sbírka, (dále jen „RO“) 2010 5851).

2. Nařízení o vinohradnictví a dovozu vína ze dne 14. listopadu 2007 (nařízení o víně), naposledy pozměněné dne 4. listopadu 2009 (RO 2010 733).

3. Nařízení spolkového úřadu zemědělství (OFAG) ze dne 17. ledna 2007 o seznamu odrůd přijatých k certifikaci a k produkci standardního materiálu a o sortimentu odrůd naposledy pozměněné dne 6. května 2011 (RO 2011 2169).

4. Spolkový zákon ze dne 9. října 1992 o potravinách a předmětech denní potřeby (zákon o potravinách, LDA1), naposledy pozměněný dne 5. října 2008 (RO 2008 785).

5. Nařízení ze dne 23. listopadu 2005 o potravinách a předmětech denní potřeby (ODAlOUs), naposledy pozměněné dne 13. října 2010 (RO 2010 4611).

6. Nařízení spolkového odboru vnitřních věcí (DFI) ze dne 23. listopadu 2005 o alkoholických nápojích, naposledy pozměněné dne 15. prosince 2010 (RO 2010 6391).

Odchylně od článku 10 nařízení se pro označení a obchodní úpravu uplatní pravidla pro produkty dovezené ze třetích zemí uvedená v těchto nařízeních:

1) Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů), (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1234/2010 ze dne 15. prosince 2010 (Úř. věst. L 346, 30.12.2010, s. 11).

Pro účely této přílohy se nařízení upravuje takto:

a) odchylně od čl. 118y odst. 1 písm. a) se označení druhu nahrazují zvláštními názvy podle článku 9 nařízení DFI o alkoholických nápojích;

b) odchylně od čl. 118y odst. 1 písm. b) bodu i) se výraz „chráněné označení původu“ nahrazuje výrazem „kontrolované označení původu“ a výraz „chráněné zeměpisné označení“ výrazem „zemské víno“;

c) odchylně od čl. 118y odst. 1 písm. f) lze údaj o dovozci nahradit údajem o švýcarském producentovi, vinném sklepu, obchodníkovi nebo stáčírně.

2) Nařízení Komise (ES) č. 607/2009 ze dne 14. července 2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o chráněná označení původu a zeměpisná označení, tradiční výrazy, označování a obchodní úpravu některých vinařských produktů (Úř. věst. L 193, 24.7.2009, s. 60), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 670/2011 ze dne 12. července 2011 (Úř. věst. L 183, 13.7.2011, s. 6).

Pro účely této přílohy se nařízení upravuje takto:

a) odchylně od čl. 54 odst. 1 nařízení se může obsah alkoholu uvádět v desetinách objemových procent;

b) odchylně od článku 64 a přílohy XIV části B lze výrazy „demi-sec“ a „moelleux“ nahradit výrazy „légèrement doux“ a „demi-doux“ v uvedeném pořadí;

c) odchylně od článku 62 nařízení lze používat název jedné nebo několika odrůd révy, pokud bylo švýcarské víno nejméně z 85 % vyrobeno z uvedené odrůdy nebo odrůd.

7. Nařízení odboru vnitřních věcí (DFI) ze dne 23. listopadu 2005 o označování potravin a související reklamě (OEDAI) naposledy pozměněné dne 13. října 2010 (RO 2010 4649).

8. Nařízení odboru vnitřních věcí (DFI) ze dne 22. června 2007 o povolených potravinářských přídatných látkách (nařízení o přídatných látkách, [OAdd]) naposledy pozměněné dne 11. května 2009 (RO 2009 2047).

9. Nařízení odboru vnitřních věcí (DFI) ze dne 26. června 1995 o cizorodých látkách v potravinách a cizorodých složkách potravin (nařízení o cizorodých látkách a cizorodých složkách, OSEC) naposledy pozměněné dne 16. května 2011 (RO 2011 1985).

10. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/45/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví pravidla pro jmenovitá množství výrobků v hotovém balení, zrušují směrnice Rady 75/106/EHS a 80/232/EHS a mění směrnice Rady 76/211/EHS (Úř. věst. L 247, 21.9.2007, s. 17).

11. Nařízení Komise (ES) č. 555/2008 ze dne 27. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008 o společné organizaci trhu s vínem, pokud jde o programy podpory, obchod se třetími zeměmi, produkční potenciál a kontroly v odvětví vína (Úř. věst. L 170, 30.6.2008, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 772/2010 ze dne 1. září 2010 (Úř. věst. L 232, 2.9.2010, s. 1).

Pro účely této přílohy se nařízení upravuje takto:

a) při dovozu vinařských produktů pocházejících ze Švýcarska do Evropské unie se předkládá níže uvedený průvodní doklad vystavený v souladu s rozhodnutím Komise 2005/9/ES ze dne 29. prosince 2004 (Úř. věst. L 4, 6.1.2005, s. 12);

b) tento průvodní doklad nahrazuje dokument VI1 uvedený v nařízení Komise (ES) č. 555/2008 ze dne 27. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008 o společné organizaci trhu s vínem, pokud jde o programy podpory, obchod se třetími zeměmi, produkční potenciál a kontroly v odvětví vína (Úř. věst. L 170, 30.6.2008, s. 1), naposledy pozměněném nařízením Komise (EU) č. 772/2010 ze dne 1. září 2010 (Úř. věst. L 232, 2.9.2010, s. 1);

c) odkazy na „členský stát“ nebo „členské státy“ či „vnitrostátní předpisy nebo předpisy Společenství“ (nebo „vnitrostátní pravidla nebo pravidla Společenství“) v nařízení se vztahují také na Švýcarsko nebo švýcarské právní předpisy;

d) vína pocházející ze Švýcarska srovnatelná s víny se zeměpisnými označeními, jejichž celkový obsah kyselin, vyjádřený jako kyselina vinná, je nižší než 3,5 gramu na litr, ale vyšší než 3 gramy na litr, lze dovážet, pokud jsou opatřena zeměpisným označením a jsou nejméně z 85 % vyrobena z hroznů jedné nebo více těchto odrůd révy: Chasselas, Mueller-Thurgau, Sylvaner, Pinot noir nebo Merlot.

Průvodní doklad [1] **pro přepravu vinařských produktů ze Švýcarska** [2]

<table>
<tr><td>1. Vývozce (název a adresa)</td><td colspan="2">2. Referenční číslo</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. Příjemce (název a adresa)</td><td colspan="2">4. Příslušný švýcarský orgán místa odjezdu (název a adresa)</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Datum odeslání</td></tr>
<tr><td>5. Přepravce a jiné přepravní údaje</td><td colspan="2">7. Místo dodání</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Popis zboží</td><td>9. Množství</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. Další informace</td><td>11. Šarže (číslo)</td></tr>
<tr><td colspan="3">12. Osvědčení (pro některá vína)</td></tr>
<tr><td colspan="3">13. Údaje o vývozu volně ložených vín

Skutečný obsah alkoholu:

Manipulace:</td></tr>
<tr><td rowspan="4">14. Kontroly provedené příslušnými orgány EU</td><td colspan="2">15. Podnik podepisujícího a telefonní číslo</td></tr>
<tr><td colspan="2">16. Jméno podepisující osoby</td></tr>
<tr><td colspan="2">17. Místo a datum</td></tr>
<tr><td colspan="2">18. Podpis</td></tr>
</table>

[1] V souladu s přílohou 7 dodatkem 1 písm. B bodem 9 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty ze dne 21. června 1999.

[2] Vinařskou oblastí stanovenou pro účely tohoto dokumentu se rozumí území Švýcarské konfederace.

Dodatek 4

Chráněné názvy uvedené v článku 5

ČÁST A

Chráněné názvy vinařských produktů pocházejících z Evropské unie

BELGIE

Vína s chráněným označením původu
Côtes de Sambre et Meuse
Crémant de Wallonie
Hagelandse wijn
Haspengouwse Wijn
Heuvellandse Wijn
Vin mousseux de qualité de Wallonie
Vlaamse mousserende kwaliteitswijn
Vína s chráněným zeměpisným označením
Vin de pays des Jardins de Wallonie
Vlaamse landwijn

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

appellation d'origine contrôlée	CHOP	Francouzština
gecontroleerde oorsprongsbenaming	CHOP	Nizozemština
Vin de pays	CHZO	Francouzština
Landwijn	CHZO	Nizozemština

BULHARSKO

Vína s chráněným označením původu
Асеновград *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* *Ekvivalentní termín:* Asenovgrad
Болярово *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* *Ekvivalentní termín:* Bolyarovo
Брестник *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* *Ekvivalentní termín:* Brestnik
Варна *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* *Ekvivalentní termín:* Varna
Велики Преслав *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* *Ekvivalentní termín:* Veliki Preslav
Видин *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* *Ekvivalentní termín:* Vidin
Враца *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* *Ekvivalentní termín:* Vratsa

Върбица *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Varbitsa

Долината на Струма *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Struma valley

Драгоево *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Dragoevo

Евксиноград *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Evksinograd

Ивайловград *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Ivaylovgrad

Карлово *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Karlovo

Карнобат *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Karnobat

Ловеч *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Lovech

Лозица *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Lozitsa

Лом *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Lom

Любимец *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Lyubimets

Лясковец *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Lyaskovets

Мелник *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Melnik

Монтана *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Montana

Нова Загора *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Nova Zagora

Нови Пазар *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Novi Pazar

Ново село *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Novo Selo

Оряховица *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Oryahovitsa

Павликени *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Pavlikeni

Пазарджик *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Pazardjik

Перущица *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Perushtitsa

Плевен *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Pleven

Пловдив *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Plovdiv

Поморие *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Pomorie

Русе *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Ruse

Сакар *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Sakar

Сандански *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Sandanski

Свищов *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Svishtov

Септември *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Septemvri

Славянци *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Slavyantsi

Сливен *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Sliven

Стамболово *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Stambolovo

Стара Загора *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Stara Zagora

Сунгурларе *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Sungurlare

Сухиндол *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Suhindol

Търговище *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Targovishte

Хан Крум *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Han Krum

Хасково *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Haskovo

Хисаря *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Hisarya

Хърсово *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Harsovo

Черноморски район *též doplněno názvem* Южно Черноморие
Ekvivalentní termín: Southern Black Sea Coast

Черноморски район - Северен *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Northen Black Sea Region

Шивачево *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Shivachevo

Шумен *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Shumen

Ямбол *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Yambol

Vína s chráněným zeměpisným označením
Дунавска равнина *Ekvivalentní termín*: Danube Plain
Тракийска низина *Ekvivalentní termín*: Thracian Lowlands

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Благородно сладко вино (БСВ)	CHOP	Bulharština
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП)	CHOP	Bulharština
Гарантирано наименование за произход (ГНП)	CHOP	Bulharština
Регионално вино (Regional wine)	CHZO	Bulharština

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Колекционно (collection)	CHOP	Bulharština
Ново (young)	CHOP/CHZO	Bulharština
Премиум (premium)	CHZO	Bulharština
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	CHOP	Bulharština
Премиум резерва (premium reserve)	CHZO	Bulharština
Резерва (reserve)	CHOP/CHZO	Bulharština
Розенталер (Rosenthaler)	CHOP	Bulharština
Специална селекция (special selection)	CHOP	Bulharština
Специална резерва (special reserve)	CHOP	Bulharština

ČESKÁ REPUBLIKA

Vína s chráněným označením původu
Čechy *též doplněno* Litoměřická
Čechy *též doplněno* Mělnická
Morava *též doplněno* Mikulovská
Morava *též doplněno* Slovácká
Morava *též doplněno* Velkopavlovická
Morava *též doplněno* Znojemská

Vína s chráněným zeměpisným označením		
České		
Moravské		
Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
aromatické jakostní šumivé víno stanovené oblasti	CHOP	Čeština
aromatický sekt s.o.	CHOP	Čeština
jakostní likérové víno	CHOP	Čeština
jakostní perlivé víno	CHOP	Čeština
jakostní šumivé víno stanovené oblasti	CHOP	Čeština
jakostní víno	CHOP	Čeština
jakostní víno odrůdové	CHOP	Čeština
jakostní víno s přívlastkem	CHOP	Čeština
jakostní víno známkové	CHOP	Čeština
V.O.C	CHOP	Čeština
víno originální certifikace	CHOP	Čeština
víno s přívlastkem kabinetní víno	CHOP	Čeština
víno s přívlastkem ledové víno	CHOP	Čeština
víno s přívlastkem pozdní sběr	CHOP	Čeština
víno s přívlastkem slámové víno	CHOP	Čeština
víno s přívlastkem výběr z bobulí	CHOP	Čeština
víno s přívlastkem výběr z cibéb	CHOP	Čeština
víno s přívlastkem výběr z hroznů	CHOP	Čeština
Víno originální certifikace (VOC or V.O.C.)	CHZO	Čeština
zemské víno	CHZO	Čeština
Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
Archivní víno	CHOP	Čeština
Burčák	CHOP	Čeština
Klaret	CHOP	Čeština
Košer, Košer víno	CHOP	Čeština
Labín	CHOP	Čeština
Mladé víno	CHOP	Čeština
Mešní víno	CHOP	Čeština
Panenské víno, Panenská sklizeň	CHOP	Čeština

Pěstitelský sekt (*)	CHOP	Čeština
Pozdní sběr	CHOP	Čeština
Premium	CHOP	Čeština
Rezerva	CHOP	Čeština
Růžák, Ryšák	CHOP	Čeština
Zrálo na kvasnicích, Krášleno na kvasnicích, Školeno na kvasnicích	CHOP	Čeština

NĚMECKO

Vína s chráněným označením původu
Ahr *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Baden *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Franken *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Hessische Bergstraße *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Mittelrhein *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Mosel *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Nahe *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Pfalz *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Rheingau *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Rheinhessen *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Saale-Unstrut *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Sachsen *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Württemberg *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Vína s chráněným zeměpisným označením
Ahrtaler
Badischer
Bayerischer Bodensee
Brandenburger
Mosel
Ruwer
Saar
Main
Mecklenburger
Mitteldeutscher

Nahegauer
Neckar
Oberrhein
Pfälzer
Regensburger
Rhein
Rhein-Necker
Rheinburgen
Rheingauer
Rheinischer
Saarländischer
Sächsischer
Schleswig-Holsteinischer
Schwäbischer
Starkenburger
Taubertäler

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Prädikatswein (Qualitätswein mit Prädikat (*)), doplněno: — Kabinett — Spätlese — Auslese — Beerenauslese — Trockenbeerenauslese — Eiswein	CHOP	Němčina
Qualitätswein, *též doplněno* b.A. (Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete)	CHOP	Němčina
Qualitätslikörwein, *též doplněno* b.A. (Qualitätslikörwein bestimmter Anbaugebiete)	CHOP	Němčina
Qualitätsperlwein, *též doplněno* b.A. (Qualitätsperlwein bestimmter Anbaugebiete)	CHOP	Němčina
Sekt b.A. (Sekt bestimmter Anbaugebiete)	CHOP	Němčina
Landwein	CHZO	Němčina
Winzersekt	CHOP	Němčina

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Affentaler	CHOP	Němčina
Badisch Rotgold	CHOP	Němčina

Ehrentrudis	CHOP	Němčina
Hock	CHOP	Němčina
Klassik/Classic	CHOP	Němčina
Liebfrau(en)milch	CHOP	Němčina
Riesling-Hochgewächs	CHOP	Němčina
Schillerwein	CHOP	Němčina
Weißherbst	CHOP	Němčina

ŘECKO

Vína s chráněným označením původu
Αγχίαλος *Ekvivalentní termín:* Anchialos
Αμύνταιο *Ekvivalentní termín:* Amynteo
Αρχάνες *Ekvivalentní termín:* Archanes
Γουμένισσα *Ekvivalentní termín:* Goumenissa
Δαφνές *Ekvivalentní termín:* Dafnes
Ζίτσα *Ekvivalentní termín:* Zitsa
Λήμνος *Ekvivalentní termín:* Lemnos
Μαντινεία *Ekvivalentní termín:* Mantinia
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας *Ekvivalentní termín:* Mavrodafne of Cephalonia
Μαυροδάφνη Πατρών *Ekvivalentní termín:* Mavrodaphne of Patras
Μεσενικόλα *Ekvivalentní termín:* Messenikola
Μοσχάτος Κεφαλληνίας *Ekvivalentní termín:* Cephalonia Muscatel
Μοσχάτος Λήμνου *Ekvivalentní termín:* Lemnos Muscatel
Μοσχάτος Πατρών *Ekvivalentní termín:* Patras Muscatel
Μοσχάτος Ρίου Πατρών *Ekvivalentní termín:* Rio Patron Muscatel
Μοσχάτος Ρόδου *Ekvivalentní termín:* Rhodes Muscatel

Νάουσα
Ekvivalentní termín: Naoussa

Νεμέα
Ekvivalentní termín: Nemea

Πάρος
Ekvivalentní termín: Paros

Πάτρα
Ekvivalentní termín: Patras

Πεζά
Ekvivalentní termín: Peza

Πλαγιές Μελίτωνα
Ekvivalentní termín: Cotes de Meliton

Ραψάνη
Ekvivalentní termín: Rapsani

Ρόδος
Ekvivalentní termín: Rhodes

Ρομπόλα Κεφαλληνίας
Ekvivalentní termín: Robola of Cephalonia

Σάμος
Ekvivalentní termín: Samos

Σαντορίνη
Ekvivalentní termín: Santorini

Σητεία
Ekvivalentní termín: Sitia

Vína s chráněným zeměpisným označením

Τοπικός Οίνος Κω
Ekvivalentní termín: Regional wine of Kos

Τοπικός Οίνος Μαγνησίας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Magnissia

Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Aegean Sea

Αττικός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Attiki-Attikos

Αχαϊκός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Achaia

Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου
Ekvivalentní termín: Verdea Onomasia kata paradosi Zakinthou

Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Epirus-Epirotikos

Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Heraklion-Herakliotikos

Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Thessalia-Thessalikos

Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Thebes-Thivaikos

Θρακικός Τοπικός Οίνος ‚or' Τοπικός Οίνος Θράκης
Ekvivalentní termín: Regional wine of Thrace-Thrakikos ‚or' Regional wine of Thrakis

Ισμαρικός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Ismaros-Ismarikos

Κορινθιακός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Korinthos-Korinthiakos

Κρητικός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Crete-Kritikos

Λακωνικός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Lakonia-Lakonikos

Μακεδονικός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Macedonia-Macedonikos

Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Nea Messimvria

Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Messinia-Messiniakos

Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Metsovo-Metsovitikos

Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Monemvasia-Monemvasios

Παιανίτικος Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Peanea

Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Pallini-Palliniotikos

Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Peloponnese-Peloponnesiakos

Ρετσίνα Αττικής *může být doprovázeno názvem menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Retsina of Attiki

Ρετσίνα Βοιωτίας *může být doprovázeno názvem menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Retsina of Viotia

Ρετσίνα Γιάλτρων *též doprovázeno* Evvia
Ekvivalentní termín: Retsina of Gialtra

Ρετσίνα Ευβοίας *může být doprovázeno názvem menší zeměpisné jednotky*
Ekvivalentní termín: Retsina of Evvia

Ρετσίνα Θηβών *též doprovázeno* Viotia
Ekvivalentní termín: Retsina of Thebes

Ρετσίνα Καρύστου *též doprovázeno* Evvia
Ekvivalentní termín: Retsina of Karystos

Ρετσίνα Κρωπίας ‚or' Ρετσίνα Κορωπίου *též doprovázeno* Attika
Ekvivalentní termín: Retsina of Kropia ‚or' Retsina of Koropi

Ρετσίνα Μαρκοπούλου *též doprovázeno* Attika
Ekvivalentní termín: Retsina of Markopoulo

Ρετσίνα Μεγάρων *též doprovázeno* Attika
Ekvivalentní termín: Retsina of Megara

Ρετσίνα Μεσογείων *též doprovázeno* Attika
Ekvivalentní termín: Retsina of Mesogia

Ρετσίνα Παιανίας ‚or' Ρετσίνα Λιοπεσίου *též doprovázeno* Attika
Ekvivalentní termín: Retsina of Peania ‚or' Retsina of Liopesi

Ρετσίνα Παλλήνης *též doprovázeno* Attika
Ekvivalentní termín: Retsina of Pallini

Ρετσίνα Πικερμίου *též doprovázeno* Attika
Ekvivalentní termín: Retsina of Pikermi

Ρετσίνα Σπάτων *též doprovázeno* Attika
Ekvivalentní termín: Retsina of Spata

Ρετσίνα Χαλκίδας *též doprovázeno* Evvia
Ekvivalentní termín: Retsina of Halkida

Συριανός Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Syros-Syrianos

Τοπικός Οίνος Αβδήρων
Ekvivalentní termín: Regional wine of Avdira

Τοπικός Οίνος Αγίου Όρους, Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Mount Athos - Regional wine of Holly Mountain

Τοπικός Οίνος Αγοράς
Ekvivalentní termín: Regional wine of Agora

Τοπικός Οίνος Αδριανής
Ekvivalentní termín: Regional wine of Adriani

Τοπικός Οίνος Αναβύσσου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Anavyssos

Τοπικός Οίνος Αργολίδας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Argolida

Τοπικός Οίνος Αρκαδίας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Arkadia

Τοπικός Οίνος Βελβεντού
Ekvivalentní termín: Regional wine of Velventos

Τοπικός Οίνος Βίλιτσας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Vilitsa

Τοπικός Οίνος Γερανείων
Ekvivalentní termín: Regional wine of Gerania

Τοπικός Οίνος Γρεβενών
Ekvivalentní termín: Regional wine of Grevena

Τοπικός Οίνος Δράμας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Drama

Τοπικός Οίνος Δωδεκανήσου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Dodekanese

Τοπικός Οίνος Επανομής
Ekvivalentní termín: Regional wine of Epanomi

Τοπικός Οίνος Εύβοιας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Evia

Τοπικός Οίνος Ηλιείας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Ilia

Τοπικός Οίνος Ημαθίας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Imathia

Τοπικός Οίνος Θαψανών
Ekvivalentní termín: Regional wine of Thapsana

Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης
Ekvivalentní termín: Regional wine of Thessaloniki

Τοπικός Οίνος Ικαρίας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Ikaria

Τοπικός Οίνος Ιλίου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Ilion

Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων
Ekvivalentní termín: Regional wine of Ioannina

Τοπικός Οίνος Καρδίτσας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Karditsa

Τοπικός Οίνος Καρύστου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Karystos

Τοπικός Οίνος Καστοριάς
Ekvivalentní termín: Regional wine of Kastoria

Τοπικός Οίνος Κέρκυρας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Corfu

Τοπικός Οίνος Κισάμου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Kissamos

Τοπικός Οίνος Κλημέντι
Ekvivalentní termín: Regional wine of Klimenti

Τοπικός Οίνος Κοζάνης
Ekvivalentní termín: Regional wine of Kozani

Τοπικός Οίνος Κοιλάδας Αταλάντης
Ekvivalentní termín: Regional wine of Valley of Atalanti

Τοπικός Οίνος Κορωπίου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Koropi

Τοπικός Οίνος Κρανιάς
Ekvivalentní termín: Regional wine of Krania

Τοπικός Οίνος Κραννώνος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Krannona

Τοπικός Οίνος Κυκλάδων
Ekvivalentní termín: Regional wine of Cyclades

Τοπικός Οίνος Λασιθίου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Lasithi

Τοπικός Οίνος Λετρίνων
Ekvivalentní termín: Regional wine of Letrines

Τοπικός Οίνος Λευκάδας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Lefkada

Τοπικός Οίνος Ληλάντιου Πεδίου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Lilantio Pedio

Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων
Ekvivalentní termín: Regional wine of Mantzavinata

Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Markopoulo

Τοπικός Οίνος Μαρτίνου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Martino

Τοπικός Οίνος Μεταξάτων
Ekvivalentní termín: Regional wine of Metaxata

Τοπικός Οίνος Μετεώρων
Ekvivalentní termín: Regional wine of Meteora

Τοπικός Οίνος Οπούντια Λοκρίδος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Opountia Lokridos

Τοπικός Οίνος Παγγαίου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Pangeon

Τοπικός Οίνος Παρνασσού
Ekvivalentní termín: Regional wine of Parnasos

Τοπικός Οίνος Πέλλας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Pella

Τοπικός Οίνος Πιερίας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Pieria

Τοπικός Οίνος Πισάτιδος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Pisatis

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Egialia

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Ambelos

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Vertiskos

Τοπικός Οίνος Πλαγίες Πάικου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Paiko

Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Enos

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Kitherona

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Knimida

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Parnitha

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Pendeliko

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού
Ekvivalentní termín: Regional wine of Slopes of Petroto

Τοπικός Οίνος Πυλίας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Pylia

Τοπικός Οίνος Ριτσώνας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Ritsona

Τοπικός Οίνος Σερρών
Ekvivalentní termín: Regional wine of Serres

Τοπικός Οίνος Σιάτιστας
Ekvivalentní termín: Regional wine of Siatista

Τοπικός Οίνος Σιθωνίας *Ekvivalentní termín*: Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Σπάτων *Ekvivalentní termín*: Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας *Ekvivalentní termín*: Regional wine of Sterea Ellada
Τοπικός Οίνος Τεγέας *Ekvivalentní termín*: Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας *Ekvivalentní termín*: Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου *Ekvivalentní termín*: Regional wine of Tyrnavos
Τοπικός Οίνος Φλώρινας *Ekvivalentní termín*: Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας *Ekvivalentní termín*: Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής *Ekvivalentní termín*: Regional wine of Halkidiki

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Ονομασία Προέλευσης Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (*označení původu vynikající jakosti*)	CHOP	Řečtina
Ονομασία Προέλευσης Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) *(kontrolované označení původu)*	CHOP	Řečtina
Οίνος γλυκός φυσικός *(přírodní sladké víno)*	CHOP	Řečtina
Οίνος φυσικώς γλυκύς *(přirozeně sladké víno)*	CHOP	Řečtina
ονομασία κατά παράδοση *(tradiční označení)*	CHZO	Řečtina
τοπικός οίνος *(zemské víno)*	CHZO	Řečtina

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	CHOP/CHZO	Řečtina
Αμπέλι (Ampeli)	CHOP/CHZO	Řečtina
Αμπελώνας(ες) (Ampelonas (-ès))	CHOP/CHZO	Řečtina
Αρχοντικό (Archontiko)	CHOP/CHZO	Řečtina
Κάβα (Cava)	CHZO	Řečtina
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	CHOP	Řečtina

Ειδικά Επιλεγμένος (Grande réserve)	CHOP	Řečtina
Κάστρο (Kastro)	CHOP/CHZO	Řečtina
Κτήμα (Ktima)	CHOP/CHZO	Řečtina
Λιαστός (Liastos)	CHOP/CHZO	Řečtina
Μετόχι (Metochi)	CHOP/CHZO	Řečtina
Μοναστήρι (Monastiri)	CHOP/CHZO	Řečtina
Νάμα (Nama)	CHOP/CHZO	Řečtina
Νυχτέρι (Nychteri)	CHOP	Řečtina
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	CHOP/CHZO	Řečtina
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	CHOP/CHZO	Řečtina
Πύργος (Pyrgos)	CHOP/CHZO	Řečtina
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Rezerva)	CHOP	Řečtina
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Stará rezerva)	CHOP	Řečtina
Βερντέα (Verntea)	CHZO	Řečtina
Vinsanto	CHOP	Latina

ŠPANĚLSKO

Vína s chráněným označením původu
Abona
Alella
Alicante *též doplněno* Marina Alta
Almansa
Arabako Txakolina *Ekvivalentní termín:* Txakolí de Álava
Arlanza
Arribes
Bierzo
Binissalem

Bizkaiko Txakolina *Ekvivalentní termín:* Chacolí de Bizkaia
Bullas
Calatayud
Campo de Borja
Campo de la Guardia
Cangas
Cariñena
Cataluña
Cava
Chacolí de Bizkaia *Ekvivalentní termín:* Bizkaiko Txakolina
Chacolí de Getaria *Ekvivalentní termín:* Getariako Txakolina
Cigales
Conca de Barberá
Condado de Huelva
Costers del Segre *též doplněno* Artesa
Costers del Segre *též doplněno* Les Garrigues
Costers del Segre *též doplněno* Raimat
Costers del Segre *též doplněno* Valls de Riu Corb
Dehesa del Carrizal
Dominio de Valdepusa
El Hierro
Empordà
Finca Élez
Getariako Txakolina *Ekvivalentní termín:* Chacolí de Getaria
Gran Canaria
Granada
Guijoso
Jerez-Xérès-Sherry
Jumilla
La Gomera
La Mancha
La Palma *též doplněno* Fuencaliente
La Palma *též doplněno* Hoyo de Mazo

La Palma *též doplněno* Norte de la Palma
Lanzarote
Lebrija
Málaga
Manchuela
Manzanilla Sanlúcar de Barrameda *Ekvivalentní termín:* Manzanilla
Méntrida
Mondéjar
Monterrei *též doplněno* Ladera de Monterrei
Monterrei *též doplněno* Val de Monterrei
Montilla-Moriles
Montsant
Navarra *též doplněno* Baja Montaña
Navarra *též doplněno* Ribera Alta
Navarra *též doplněno* Ribera Baja
Navarra *též doplněno* Tierra Estella
Navarra *též doplněno* Valdizarbe
Pago de Arínzano *Ekvivalentní termín:* Vino de pago de Arinzano
Pago de Otazu
Pago Florentino
Penedés
Pla de Bages
Pla i Llevant
Prado de Irache
Priorat
Rías Baixas *též doplněno* Condado do Tea
Rías Baixas *též doplněno* O Rosal
Rías Baixas *též doplněno* Ribeira do Ulla
Rías Baixas *též doplněno* Soutomaior
Rías Baixas *též doplněno* Val do Salnés
Ribeira Sacra *též doplněno* Amandi
Ribeira Sacra *též doplněno* Chantada
Ribeira Sacra *též doplněno* Quiroga-Bibei

Ribeira Sacra *též doplněno* Ribeiras do Miño
Ribeira Sacra *též doplněno* Ribeiras do Sil
Ribeiro
Ribera del Duero
Ribera del Guadiana *též doplněno* Cañamero
Ribera del Guadiana *též doplněno* Matanegra
Ribera del Guadiana *též doplněno* Montánchez
Ribera del Guadiana *též doplněno* Ribera Alta
Ribera del Guadiana *též doplněno* Ribera Baja
Ribera del Guadiana *též doplněno* Tierra de Barros
Ribera del Júcar
Rioja *též doplněno* Rioja Alavesa
Rioja *též doplněno* Rioja Alta
Rioja *též doplněno* Rioja Baja
Rueda
Sierras de Málaga *též doplněno* Serranía de Ronda
Somontano
Tacoronte-Acentejo
Tarragona
Terra Alta
Tierra de León
Tierra del Vino de Zamora
Toro
Txakolí de Álava *Ekvivalentní termín*: Arabako Txakolina
Uclés
Utiel-Requena
Valdeorras
Valdepeñas
Valencia *též doplněno* Alto Turia
Valencia *též doplněno* Clariano
Valencia *též doplněno* Moscatel de Valencia
Valencia *též doplněno* Valentino

Valle de Güímar
Valle de la Orotava
Valles de Benavente
Valtiendas
Vinos de Madrid *též doplněno* Arganda
Vinos de Madrid *též doplněno* Navalcarnero
Vinos de Madrid *též doplněno* San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora
Yecla
Vína s chráněným zeměpisným označením
3 Riberas
Abanilla
Altiplano de Sierra Nevada
Bailén
Bajo Aragón
Barbanza e Iria
Betanzos
Cádiz
Campo de Cartagena
Castelló
Castilla
Castilla y León
Contraviesa-Alpujarra
Córdoba
Costa de Cantabria
Cumbres del Guadalfeo
Desierto de Almería
El Terrerazo
Extremadura
Formentera
Ibiza
Illes Balears
Isla de Menorca
Laujar-Alpujarra

Lederas del Genil
Liébana
Los Palacios
Mallorca
Murcia
Norte de Almería
Ribera del Andarax
Ribera del Gállego-Cinco Villas
Ribera del Jiloca
Ribera del Queiles
Serra de Tramuntana-Costa Nord
Sierra Norte de Sevilla
Sierra Sur de Jaén
Sierras de Las Estancias y Los Filabres
Torreperogil
Valdejalón
Valle del Cinca
Valle del Miño-Ourense
Valles de Sadacia
Villaviciosa de Córdoba

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

D.O	CHOP	Španělština
D.O.Ca	CHOP	Španělština
Denominacion de origen	CHOP	Španělština
Denominacion de origen calificada	CHOP	Španělština
vino de calidad con indicación geográfica	CHOP	Španělština
vino de pago	CHOP	Španělština
vino de pago calificado	CHOP	Španělština
Vino dulce natural	CHOP	Španělština
Vino generoso	CHOP	Španělština
Vino generoso de licor	CHOP	Španělština
Vino de la Tierra	CHZO	Španělština

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
Amontillado	CHOP	Španělština
Añejo	CHOP/CHZO	Španělština
Chacolí-Txakolina	CHOP	Španělština
Clásico	CHOP	Španělština
Cream	CHOP	Španělština
Criadera	CHOP	Španělština
Criaderas y Soleras	CHOP	Španělština
Crianza	CHOP	Španělština
Dorado	CHOP	Španělština
Fino	CHOP	Španělština
Fondillón	CHOP	Španělština
Gran reserva	CHOP	Španělština
Lágrima	CHOP	Španělština
Noble	CHOP/CHZO	Španělština
Oloroso	CHOP	Španělština
Pajarete	CHOP	Španělština
Pálido	CHOP	Španělština
Palo Cortado	CHOP	Španělština
Primero de Cosecha	CHOP	Španělština
Rancio	CHOP	Španělština
Raya	CHOP	Španělština
Reserva	CHOP	Španělština
Sobremadre	CHOP	Španělština
Solera	CHOP	Španělština
Superior	CHOP	Španělština
Trasañejo	CHOP	Španělština
Vino Maestro	CHOP	Španělština
Vendimia Inicial	CHOP	Španělština
Viejo	CHOP/CHZO	Španělština
Vino de Tea	CHOP	Španělština

FRANCIE

Vína s chráněným označením původu
Ajaccio
Aloxe-Corton
Alsace *též doplněno názvem odrůdy révy a/nebo názvem menší zeměpisné jednotky* *Ekvivalentní termín:* Vin d'Alsace
Alsace Grand Cru *uvedeno za* Rosacker
Alsace Grand Cru *doplněno* Altenberg de Bergbieten
Alsace Grand Cru *doplněno* Altenberg de Bergheim
Alsace Grand Cru *doplněno* Altenberg de Wolxheim
Alsace Grand Cru *doplněno* Brand
Alsace Grand Cru *doplněno* Bruderthal
Alsace Grand Cru *doplněno* Eichberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Engelberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Florimont
Alsace Grand Cru *doplněno* Frankstein
Alsace Grand Cru *doplněno* Froehn
Alsace Grand Cru *doplněno* Furstentum
Alsace Grand Cru *doplněno* Geisberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Gloeckelberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Goldert
Alsace Grand Cru *doplněno* Hatschbourg
Alsace Grand Cru *doplněno* Hengst
Alsace Grand Cru *doplněno* Kanzlerberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Kastelberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Kessler
Alsace Grand Cru *doplněno* Kirchberg de Barr
Alsace Grand Cru *doplněno* Kirchberg de Ribeauvillé
Alsace Grand Cru *doplněno* Kitterlé
Alsace Grand Cru *doplněno* Mambourg
Alsace Grand Cru *doplněno* Mandelberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Marckrain
Alsace Grand Cru *doplněno* Moenchberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Muenchberg

Alsace Grand Cru *doplněno* Ollwiller
Alsace Grand Cru *doplněno* Osterberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Pfersigberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Pfingstberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Praelatenberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Rangen
Alsace Grand Cru *doplněno* Saering
Alsace Grand Cru *doplněno* Schlossberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Schoenenbourg
Alsace Grand Cru *doplněno* Sommerberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Sonnenglanz
Alsace Grand Cru *doplněno* Spiegel
Alsace Grand Cru *doplněno* Sporen
Alsace Grand Cru *doplněno* Steinen
Alsace Grand Cru *doplněno* Steingrubler
Alsace Grand Cru *doplněno* Steinklotz
Alsace Grand Cru *doplněno* Vorbourg
Alsace Grand Cru *doplněno* Wiebelsberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Wineck-Schlossberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Winzenberg
Alsace Grand Cru *doplněno* Zinnkoepflé
Alsace Grand Cru *doplněno* Zotzenberg
Anjou *též doplněno* Val de Loire
Anjou Coteaux de la Loire *též doplněno* Val de Loire
Anjou-Villages Brissac *též doplněno* Val de Loire
Arbois *též doplněno* Pupillin *též doplněno ‚mousseux‘*
Auxey-Duresses *též doplněno ‚Côte de Beaune‘ nebo ‚Côte de Beaune-Villages‘*
Bandol *Ekvivalentní termín:* Vin de Bandol
Banyuls *též doplněno ‚Grand Cru‘ a/nebo ‚Rancio‘*
Barsac
Bâtard-Montrachet
Béarn *též doplněno* Bellocq
Beaujolais *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky, též doplněno ‚Villages‘, též doplněno ‚Supérieur‘*

Beaune
Bellet *Ekvivalentní termín:* Vin de Bellet
Bergerac *též doplněno ‚sec'*
Bienvenues-Bâtard-Montrachet
Blagny *též doplněno* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages
Blanquette de Limoux
Blanquette méthode ancestrale
Blaye
Bonnes-mares
Bonnezeaux *též doplněno* Val de Loire
Bordeaux *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé', ‚Mousseux' nebo ‚supérieur'*
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge
Bourg *Ekvivalentní termín:* Côtes de Bourg/Bourgeais
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Chitry
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Côte Chalonnaise
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Côte Saint-Jacques
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Côtes d'Auxerre
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Côtes du Couchois
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Coulanges-la-Vineuse
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Épineuil
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Hautes Côtes de Beaune
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Hautes Côtes de Nuits
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* La Chapelle Notre-Dame
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Le Chapitre
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé' nebo názvem menší zeměpisné jednotky* Vézelay
Bourgogne *též doplněno ‚Clairet', ‚Rosé', ‚ordinaire' nebo ‚grand ordinaire'*
Bourgogne aligoté
Bourgogne passe-tout-grains
Bourgueil
Bouzeron
Brouilly

Bugey *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky, též uvedeno za ‚Vins du', ‚Mousseux du', ‚Pétillant' nebo ‚Roussette du', nebo též doplněno ‚Mousseux' nebo ‚Pétillant', též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Buzet
Cabardès
Cabernet d'Anjou *též doplněno* Val de Loire
Cabernet de Saumur *též doplněno* Val de Loire
Cadillac
Cahors
Cassis
Cérons
Chablis *též doplněno* Beauroy *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Berdiot *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Beugnons
Chablis *též doplněno* Butteaux *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Chapelot *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Chatains *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Chaume de Talvat *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Côte de Bréchain *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Côte de Cuissy
Chablis *též doplněno* Côte de Fontenay *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Côte de Jouan *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Côte de Léchet *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Côte de Savant *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Côte de Vaubarousse *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Côte des Prés Girots *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Forêts *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Fourchaume *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* L'Homme mort *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Les Beauregards *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Les Épinottes *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Les Fourneaux *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Les Lys *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Mélinots *též doplněno ‚premier cru'*
Chablis *též doplněno* Mont de Milieu *též doplněno ‚premier cru'*

Chablis *též doplněno* Montée de Tonnerre
Chablis *též doplněno* Montmains *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Morein *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Pied d'Aloup *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Roncières *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Sécher *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Troesmes *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Vaillons *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Vau de Vey *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Vau Ligneau *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Vaucoupin *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Vaugiraut *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Vaulorent *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Vaupulent *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Vaux-Ragons *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis *též doplněno* Vosgros *též doplněno* ‚*premier cru*‘
Chablis
Chablis grand cru *též doplněno* Blanchot
Chablis grand cru *též doplněno* Bougros
Chablis grand cru *též doplněno* Grenouilles
Chablis grand cru *též doplněno* Les Clos
Chablis grand cru *též doplněno* Preuses
Chablis grand cru *též doplněno* Valmur
Chablis grand cru *též doplněno* Vaudésir
Chambertin
Chambertin-Clos-de-Bèze
Chambolle-Musigny
Champagne
Chapelle-Chambertin
Charlemagne
Charmes-Chambertin
Chassagne-Montrachet *též doplněno* Côte de Beaune/Côtes de Beaune-Villages
Château Grillet
Château-Chalon

Châteaumeillant
Châteauneuf-du-Pape
Châtillon-en-Diois
Chaume - Premier Cru des coteaux du Layon
Chenas
Chevalier-Montrachet
Cheverny
Chinon
Chiroubles
Chorey-les-Beaune *též doplněno* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages
Clairette de Bellegarde
Clairette de Die
Clairette de Languedoc *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Clos de la Roche
Clos de Tart
Clos de Vougeot
Clos des Lambrays
Clos Saint-Denis
Collioure
Condrieu
Corbières
Cornas
Corse *též uvedeno za ‚Vin de'*
Corse *též doplněno* Calvi *též uvedeno za ‚Vin de'*
Corse *též doplněno* Coteaux du Cap Corse *též uvedeno za ‚Vin de'*
Corse *též doplněno* Figari *též uvedeno za ‚Vin de'*
Corse *též doplněno* Porto-Vecchio *též uvedeno za ‚Vin de'*
Corse *též doplněno* Sartène *též uvedeno za ‚Vin de'*
Corton
Corton-Charlemagne
Costières de Nîmes
Côte de Beaune *uvedeno za názvem menší zeměpisné jednotky*
Côte de Beaune-Villages
Côte de Brouilly

Côte de Nuits-villages
Côte roannaise
Côte Rôtie
Coteaux champenois *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Coteaux d'Aix-en-Provence
Coteaux d'Ancenis *doplněno názvem odrůdy révy*
Coteaux de Die
Coteaux de l'Aubance *též doplněno* Val de Loire
Coteaux de Pierrevert
Coteaux de Saumur *též doplněno* Val de Loire
Coteaux du Giennois
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Cabrières
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Coteaux de Saint-Christol'/Saint-Christol
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Coteaux de Vérargues/Vérargues
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Montpeyroux
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Quatourze
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Saint-Drézéry
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Saint-Georges-d'Orques
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Saint-Saturnin
Coteaux du Languedoc *též doplněno* Pic-Saint-Loup
Coteaux du Layon *též doplněno* Val de Loire *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Coteaux du Layon Chaume *též doplněno* Val de Loire
Coteaux du Loir *též doplněno* Val de Loire
Coteaux du Lyonnais
Coteaux du Quercy
Coteaux du Tricastin
Coteaux du Vendômois *též doplněno* Val de Loire
Coteaux Varois en Provence
Côtes Canon Fronsac *Ekvivalentní termín*: Canon Fronsac
Côtes d'Auvergne *též doplněno* Boudes
Côtes d'Auvergne *též doplněno* Chanturgue
Côtes d'Auvergne *též doplněno* Châteaugay

Côtes d'Auvergne *též doplněno* Corent
Côtes d'Auvergne *též doplněno* Madargue
Côtes de Bergerac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Côtes de Duras
Côtes de Millau
Côtes de Montravel
Côtes de Provence
Côtes de Toul
Côtes du Brulhois
Côtes du Forez
Côtes du Frontonnais *též doplněno* Fronton
Côtes du Frontonnais *též doplněno* Villaudric
Côtes du Jura *též doplněno ‚mousseux'*
Côtes du Lubéron
Côtes du Marmandais
Côtes du Rhône
Côtes du Roussillon *též doplněno* Les Aspres
Côtes du Roussillon Villages *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Côtes du Ventoux
Côtes du Vivarais
Cour-Cheverny *též doplněno* Val de Loire
Crémant d'Alsace
Crémant de Bordeaux
Crémant de Bourgogne
Crémant de Die
Crémant de Limoux
Crémant de Loire
Crémant du Jura
Crépy
Criots-Bâtard-Montrachet

Crozes-Hermitage *Ekvivalentní termín:* Crozes-Ermitage
Échezeaux
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers-Haut-Benauge
Faugères
Fiefs Vendéens *též doplněno* Brem
Fiefs Vendéens *též doplněno* Mareuil
Fiefs Vendéens *též doplněno* Pissotte
Fiefs Vendéens *též doplněno* Vix
Fitou
Fixin
Fleurie
Floc de Gascogne
Fronsac
Frontignan *též uvedeno za ‚Muscat de'*
Fronton
Gaillac *též doplněno ‚mousseux'*
Gaillac premières côtes
Gevrey-Chambertin
Gigondas
Givry
Grand Roussillon *též doplněno ‚Rancio'*
Grand-Échezeaux
Graves *též doplněno ‚supérieures'*
Graves de Vayres
Griotte-Chambertin
Gros plant du Pays nantais
Haut-Médoc
Haut-Montravel
Haut-Poitou
Hermitage *Ekvivalentní termín:* l'Hermitage/Ermitage/l'Ermitage
Irancy
Irouléguy

Jasnières *též doplněno* Val de Loire
Juliénas
Jurançon *též doplněno ‚sec'*
L'Étoile *též doplněno ‚mousseux'*
La Grande Rue
Ladoix *též doplněno ‚Côte de Beaune' nebo ‚Côte de Beaune-Villages'*
Lalande de Pomerol
Languedoc *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Languedoc Grès de Montpellier
Languedoc La Clape
Languedoc Picpoul-de-Pinet
Languedoc Terrasses du Larzac
Languedoc-Pézénas
Latricières-Chambertin
Lavilledieu
Les Baux de Provence
Limoux
Lirac
Listrac-Médoc
Loupiac
Lussac-Saint-Émilion
Mâcon *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky, též doplněno ‚Supérieur' nebo ‚Villages'* *Ekvivalentní termín*: Pinot-Chardonnay-Mâcon
Macvin du Jura
Madiran
Malepère
Maranges *též doplněno* Clos de la Boutière
Maranges *též doplněno* La Croix Moines
Maranges *též doplněno* La Fussière
Maranges *též doplněno* Le Clos des Loyères
Maranges *též doplněno* Le Clos des Rois
Maranges *též doplněno* Les Clos Roussots
Maranges *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky, též doplněno ‚Côte de Beaune' nebo ‚Côte de Beaune-Villages'*

Marcillac
Margaux
Marsannay *též doplněno ‚rosé‘*
Maury *též doplněno ‚Rancio‘*
Mazis-Chambertin
Mazoyères-Chambertin
Médoc
Menetou-Salon *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky, též doplněno* Val de Loire
Mercurey
Meursault *též doplněno ‚Côte de Beaune‘ nebo ‚Côte de Beaune-Villages‘*
Minervois
Minervois-La-Livinière
Monbazillac
Montagne Saint-Émilion
Montagny
Monthélie *též doplněno ‚Côte de Beaune‘ nebo ‚Côte de Beaune-Villages‘*
Montlouis-sur-Loire *též doplněno* Val de Loire *též doplněno ‚mousseux‘ nebo ‚pétillant‘*
Montrachet
Montravel
Morey-Saint-Denis
Morgon
Moselle
Moulin-à-Vent
Moulis *Ekvivalentní termín*: Moulis-en-Médoc
Muscadet *též doplněno* Val de Loire
Muscadet-Coteaux de la Loire *též doplněno* Val de Loire
Muscadet-Côtes de Grandlieu *též doplněno* Val de Loire
Muscadet-Sèvre et Maine *též doplněno* Val de Loire
Muscat de Beaumes-de-Venise
Muscat de Lunel
Muscat de Mireval
Muscat de Saint-Jean-de-Minvervois
Muscat du Cap Corse
Musigny
Néac

Nuits *Ekvivalentní termín:* Nuits-Saint-Georges
Orléans *též doplněno* Cléry
Pacherenc du Vic-Bilh *též doplněno ‚sec'*
Palette
Patrimonio
Pauillac
Pécharmant
Pernand-Vergelesses *též doplněno ‚Côte de Beaune' nebo ‚Côte de Beaune-Villages'*
Pessac-Léognan
Petit Chablis *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Pineau des Charentes *Ekvivalentní termín*: Pineau Charentais
Pomerol
Pommard
Pouilly-Fuissé
Pouilly-Loché
Pouilly-sur-Loire *též doplněno* Val de Loire *Ekvivalentní termín*: Blanc Fumé de Pouilly/Pouilly-Fumé
Pouilly-Vinzelles
Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Puisseguin-Saint-Emilion
Puligny-Montrachet *též doplněno ‚Côte de Beaune' nebo ‚Côte de Beaune-Villages'*
Quarts de Chaume *též doplněno* Val de Loire
Quincy *též doplněno* Val de Loire
Rasteau *též doplněno ‚Rancio'*
Régnié
Reuilly *též doplněno* Val de Loire
Richebourg
Rivesaltes *též doplněno ‚Rancio' též uvedeno za ‚Muscat de'*
Romanée (La)
Romanée Contie
Romanée Saint-Vivant
Rosé d'Anjou

Rosé de Loire *též doplněno* Val de Loire
Rosé des Riceys
Rosette
Roussette de Savoie *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Ruchottes-Chambertin
Rully
Saint Sardos
Saint-Amour
Saint-Aubin *též doplněno ‚Côte de Beaune' nebo ‚Côte de Beaune-Villages'*
Saint-Bris
Saint-Chinian
Saint-Émilion
Saint-Émilion Grand Cru
Saint-Estèphe
Saint-Georges-Saint-Émilion
Saint-Joseph
Saint-Julien
Saint-Mont
Saint-Nicolas-de-Bourgueil *též doplněno* Val de Loire
Saint-Péray *též doplněno ‚mousseux'*
Saint-Pourçain
Saint-Romain *též doplněno ‚Côte de Beaune' nebo ‚Côte de Beaune-Villages'*
Saint-Véran
Sainte-Croix du Mont
Sainte-Foy Bordeaux
Sancerre
Santenay *též doplněno ‚Côte de Beaune' nebo ‚Côte de Beaune-Villages'*
Saumur *též doplněno* Val de Loire *též doplněno ‚mousseux' nebo ‚pétillant'*
Saumur-Champigny *též doplněno* Val de Loire
Saussignac
Sauternes
Savennières *též doplněno* Val de Loire
Savennières-Coulée de Serrant *též doplněno* Val de Loire

Savennières-Roche-aux-Moines *též doplněno* Val de Loire
Savigny-les-Beaune *též doplněno ‚Côte de Beaune' nebo ‚Côte de Beaune-Villages'* *Ekvivalentní termín*: Savigny
Seyssel *též doplněno ‚mousseux'*
Tâche (La)
Tavel
Touraine *též doplněno* Val de Loire *též doplněno ‚mousseux' nebo ‚pétillant'*
Touraine Amboise *též doplněno* Val de Loire
Touraine Azay-le-Rideau *též doplněno* Val de Loire
Touraine Mestand *též doplněno* Val de Loire
Touraine Noble Joué *též doplněno* Val de Loire
Tursan
Vacqueyras
Valençay
Vin d'Entraygues et du Fel
Vin d'Estaing
Vin de Savoie *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky, též doplněno ‚mousseux' nebo ‚pétillant'*
Vins du Thouarsais
Vins Fins de la Côte de Nuits
Viré-Clessé
Volnay
Volnay Santenots
Vosnes Romanée
Vougeot
Vouvray *též doplněno* Val de Loire *též doplněno ‚mousseux' nebo ‚pétillant'*
Vína s chráněným zeměpisným označením
Agenais
Aigues
Ain
Allier
Allobrogie
Alpes de Haute Provence
Alpes Maritimes
Alpilles

Ardèche
Argens
Ariège
Aude
Aveyron
Balmes Dauphinoises
Bénovie
Bérange
Bessan
Bigorre
Bouches du Rhône
Bourbonnais
Calvados
Cassan
Cathare
Caux
Cessenon
Cévennes *též doplněno* Mont Bouquet
Charentais *též doplněno* Ile d'Oléron
Charentais *též doplněno* Ile de Ré
Charentais *též doplněno* Saint Sornin
Charente
Charentes Maritimes
Cher
Cité de Carcassonne
Collines de la Moure
Collines Rhodaniennes
Comté de Grignan
Comté Tolosan
Comtés Rhodaniens
Corrèze
Côte Vermeille
Coteaux Charitois
Coteaux de Bessilles

Coteaux de Cèze
Coteaux de Coiffy
Coteaux de Fontcaude
Coteaux de Glanes
Coteaux de l'Ardèche
Coteaux de la Cabrerisse
Coteaux de Laurens
Coteaux de l'Auxois
Coteaux de Miramont
Coteaux de Montélimar
Coteaux de Murviel
Coteaux de Narbonne
Coteaux de Peyriac
Coteaux de Tannay
Coteaux des Baronnies
Coteaux du Cher et de l'Arnon
Coteaux du Grésivaudan
Coteaux du Libron
Coteaux du Littoral Audois
Coteaux du Pont du Gard
Coteaux du Salagou
Coteaux du Verdon
Coteaux d'Enserune
Coteaux et Terrasses de Montauban
Coteaux Flaviens
Côtes Catalanes
Côtes de Ceressou
Côtes de Gascogne
Côtes de Lastours
Côtes de Meuse
Côtes de Montestruc
Côtes de Pérignan
Côtes de Prouilhe
Côtes de Thau

Côtes de Thongue
Côtes du Brian
Côtes du Condomois
Côtes du Tarn
Côtes du Vidourle
Creuse
Cucugnan
Deux-Sèvres
Dordogne
Doubs
Drôme
Duché d'Uzès
Franche-Comté *též doplněno* Coteaux de Champlitte
Gard
Gers
Haute Vallée de l'Orb
Haute Vallée de l'Aude
Haute-Garonne
Haute-Marne
Haute-Saône
Haute-Vienne
Hauterive *též doplněno* Coteaux du Termenès
Hauterive *též doplněno* Côtes de Lézignan
Hauterive *též doplněno* Val d'Orbieu
Hautes-Alpes
Hautes-Pyrénées
Hauts de Badens
Hérault
Île de Beauté
Indre
Indre et Loire
Isère
Jardin de la France *též doplněno* Marches de Bretagne
Jardin de la France *též doplněno* Pays de Retz

Landes
Loir et Cher
Loire-Atlantique
Loiret
Lot
Lot et Garonne
Maine et Loire
Maures
Méditerranée
Meuse
Mont Baudile
Mont-Caume
Monts de la Grage
Nièvre
Oc
Périgord *též doplněno* Vin de Domme
Petite Crau
Principauté d'Orange
Puy de Dôme
Pyrénées Orientales
Pyrénées-Atlantiques
Sables du Golfe du Lion
Saint-Guilhem-le-Désert
Saint-Sardos
Sainte Baume
Sainte Marie la Blanche
Saône et Loire
Sarthe
Seine et Marne
Tarn
Tarn et Garonne
Terroirs Landais *též doplněno* Coteaux de Chalosse
Terroirs Landais *též doplněno* Côtes de L'Adour
Terroirs Landais *též doplněno* Sables de l'Océan
Terroirs Landais *též doplněno* Sables Fauves

Thézac-Perricard		
Torgan		
Urfé		
Val de Cesse		
Val de Dagne		
Val de Loire		
Val de Montferrand		
Vallée du Paradis		
Var		
Vaucluse		
Vaunage		
Vendée		
Vicomté d'Aumelas		
Vienne		
Vistrenque		
Yonne		

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Appellation contrôlée	CHOP	Francouzština
Appellation d'origine contrôlée	CHOP	Francouzština
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	CHOP	Francouzština
Vin doux naturel	CHOP	Francouzština
Vin de pays	CHZO	Francouzština

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Ambré	CHOP	Francouzština
Clairet	CHOP	Francouzština
Claret	CHOP	Francouzština
Tuilé	CHOP	Francouzština
Vin jaune	CHOP	Francouzština
Château	CHOP	Francouzština
Clos	CHOP	Francouzština
Cru artisan	CHOP	Francouzština
Cru bourgeois	CHOP	Francouzština

Cru classé, *též doplněno* Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième	CHOP	Francouzština
Edelzwicker	CHOP	Francouzština
Grand cru	CHOP	Francouzština
Hors d'âge	CHOP	Francouzština
Passe-tout-grains	CHOP	Francouzština
Premier Cru	CHOP	Francouzština
Primeur	CHOP/CHZO	Francouzština
Rancio	CHOP	Francouzština
Sélection de grains nobles	CHOP	Francouzština
Sur lie	CHOP/CHZO	Francouzština
Vendanges tardives	CHOP	Francouzština
Villages	CHOP	Francouzština
Vin de paille	CHOP	

ITÁLIE

Vína s chráněným označením původu
Aglianico del Taburno *Ekvivalentní termín:* Taburno
Aglianico del Vulture
Albana di Romagna
Albugnano
Alcamo
Aleatico di Gradoli
Aleatico di Puglia
Alezio
Alghero
Alta Langa
Alto Adige *doplněno* Colli di Bolzano *Ekvivalentní termín:* Südtiroler Bozner Leiten
Alto Adige *doplněno* Meranese di collina *Ekvivalentní termín:* Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/Südtirol Meraner
Alto Adige *doplněno* Santa Maddalena *Ekvivalentní termín:* Südtiroler St.Magdalener
Alto Adige *doplněno* Terlano *Ekvivalentní termín:* Südtirol Terlaner

Alto Adige *doplněno* Valle Isarco *Ekvivalentní termín:* Südtiroler Eisacktal/Eisacktaler
Alto Adige *doplněno* Valle Venosta *Ekvivalentní termín:* Südtirol Vinschgau
Alto Adige *Ekvivalentní termín:* dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler
Alto Adige *„or"* dell'Alto Adige *též doplněno* Bressanone *Ekvivalentní termín:* dell'Alto Adige Südtirol/Südtiroler Brixner
Alto Adige/dell'Alto Adige *též doplněno* Burgraviato *Ekvivalentní termín:* dell'Alto Adige Südtirol/Südtiroler Buggrafler
Ansonica Costa dell'Argentario
Aprilia
Arborea
Arcole
Assisi
Asti *též doplněno „spumante" nebo též uvedeno za „Moscato di"*
Atina
Aversa
Bagnoli di Sopra *Ekvivalentní termín:* Bagnoli
Barbaresco
Barbera d'Alba
Barbera d'Asti *též doplněno* Colli Astiani o Astiano
Barbera d'Asti *též doplněno* Nizza
Barbera d'Asti *též doplněno* Tinella
Barbera del Monferrato
Barbera del Monferrato Superiore
Barco Reale di Carmignano *Ekvivalentní termín:* Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice
Bardolino
Bardolino Superiore
Barolo
Bianchello del Metauro
Bianco Capena
Bianco dell'Empolese
Bianco della Valdinievole
Bianco di Custoza *Ekvivalentní termín:* Custoza
Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di San Torpè
Biferno
Bivongi
Boca
Bolgheri *též doplněno* Sassicaia
Bosco Eliceo
Botticino
Brachetto d'Acqui *Ekvivalentní termín:* Acqui
Bramaterra
Breganze
Brindisi
Brunello di Montalcino
Cacc'e' mmitte di Lucera
Cagnina di Romagna
Campi Flegrei
Campidano di Terralba *Ekvivalentní termín:* Terralba
Canavese
Candia dei Colli Apuani
Cannonau di Sardegna *též doplněno* Capo Ferrato
Cannonau di Sardegna *též doplněno* Jerzu
Cannonau di Sardegna *též doplněno* Oliena/Nepente di Oliena
Capalbio
Capri
Capriano del Colle
Carema
Carignano del Sulcis
Carmignano
Carso
Castel del Monte
Castel San Lorenzo
Casteller
Castelli Romani
Cellatica

Cerasuolo di Vittoria
Cerveteri
Cesanese del Piglio *Ekvivalentní termín:* Piglio
Cesanese di Affile *Ekvivalentní termín:* Affile
Cesanese di Olevano Romano *Ekvivalentní termín:* Olevano Romano
Chianti *též doplněno* Colli Aretini
Chianti *též doplněno* Colli Fiorentini
Chianti *též doplněno* Colli Senesi
Chianti *též doplněno* Colline Pisane
Chianti *též doplněno* Montalbano
Chianti *též doplněno* Montespertoli
Chianti *též doplněno* Rufina
Chianti Classico
Cilento
Cinque Terre *též doplněno* Costa da Posa *Ekvivalentní termín:* Cinque Terre Sciacchetrà
Cinque Terre *též doplněno* Costa de Campu *Ekvivalentní termín:* Cinque Terre Sciacchetrà
Cinque Terre *též doplněno* Costa de Sera *Ekvivalentní termín:* Cinque Terre Sciacchetrà
Circeo
Cirò
Cisterna d'Asti
Colli Albani
Colli Altotiberini
Colli Amerini
Colli Asolani - Prosecco *Ekvivalentní termín:* Asolo - Prosecco
Colli Berici
Colli Bolognesi *též doplněno* Colline di Oliveto
Colli Bolognesi *též doplněno* Colline di Riosto
Colli Bolognesi *též doplněno* Colline Marconiane
Colli Bolognesi *též doplněno* Monte San Pietro
Colli Bolognesi *též doplněno* Serravalle

Colli Bolognesi *též doplněno* Terre di Montebudello
Colli Bolognesi *též doplněno* Zola Predosa
Colli Bolognesi *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Colli Bolognesi Classico - Pignoletto
Colli d'Imola
Colli del Trasimeno *Ekvivalentní termín:* Trasimeno
Colli dell'Etruria Centrale
Colli della Sabina
Colli di Conegliano *též doplněno* Fregona
Colli di Conegliano *též doplněno* Refrontolo
Colli di Faenza
Colli di Luni
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e di Canossa
Colli Etruschi Viterbesi
Colli Euganei
Colli Lanuvini
Colli Maceratesi
Colli Martani
Colli Orientali del Friuli *též doplněno* Cialla
Colli Orientali del Friuli *též doplněno* Rosazzo
Colli Orientali del Friuli *též doplněno* Schiopettino di Prepotto
Colli Orientali del Friuli Picolit *též doplněno* Cialla
Colli Perugini
Colli Pesaresi *též doplněno* Focara
Colli Pesaresi *též doplněno* Roncaglia
Colli Piacentini *též doplněno* Gutturnio
Colli Piacentini *též doplněno* Monterosso Val d'Arda
Colli Piacentini *též doplněno* Val Trebbia
Colli Piacentini *též doplněno* Valnure
Colli Piacentini *též doplněno* Vigoleno

Colli Romagna centrale
Colli Tortonesi
Collina Torinese
Colline di Levanto
Colline Joniche Taratine
Colline Lucchesi
Colline Novaresi
Colline Saluzzesi
Collio Goriziano *Ekvivalentní termín:* Collio
Conegliano – Valdobbiadene – Prosecco
Cònero
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Controguerra
Copertino
Cori
Cortese dell'Alto Monferrato
Corti Benedettine del Padovano
Cortona
Costa d'Amalfi *též doplněno* Furore
Costa d'Amalfi *též doplněno* Ravello
Costa d'Amalfi *též doplněno* Tramonti
Coste della Sesia
Curtefranca
Delia Nivolelli
Dolcetto d'Acqui
Dolcetto d'Alba
Dolcetto d'Asti
Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba *Ekvivalentní termín:* Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani
Dolcetto di Dogliani Superiore *Ekvivalentní termín:* Dogliani

Dolcetto di Ovada *Ekvivalentní termín:* Dolcetto d'Ovada
Dolcetto di Ovada Superiore o Ovada
Donnici
Elba
Eloro *též doplněno* Pachino
Erbaluce di Caluso *Ekvivalentní termín:* Caluso
Erice
Esino
Est!Est!!Est!!! di Montefiascone
Etna
Falerio dei Colli Ascolani *Ekvivalentní termín:* Falerio
Falerno del Massico
Fara
Faro
Fiano di Avellino
Franciacorta
Frascati
Freisa d'Asti
Freisa di Chieri
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo *Ekvivalentní termín:* Isonzo del Friuli
Friuli Latisana
Gabiano
Galatina
Galluccio
Gambellara
Garda
Garda Colli Mantovani
Gattinara

Gavi *Ekvivalentní termín:* Cortese di Gavi
Genazzano
Ghemme
Gioia del Colle
Girò di Cagliari
Golfo del Tigullio
Gravina
Greco di Bianco
Greco di Tufo
Grignolino d'Asti
Grignolino del Monferrato Casalese
Guardia Sanframondi *Ekvivalentní termín:* Guardiolo
I Terreni di San Severino
Irpinia *též doplněno* Campi Taurasini
Ischia
Lacrima di Morro *Ekvivalentní termín:* Lacrima di Morro d'Alba
Lago di Caldaro *Ekvivalentní termín:* Caldaro/Kalterer/Kalterersee
Lago di Corbara
Lambrusco di Sorbara
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
Lambrusco Mantovano *též doplněno* Oltre Po Mantovano
Lambrusco Mantovano *též doplněno* Viadanese-Sabbionetano
Lambrusco Salamino di Santa Croce
Lamezia
Langhe
Lessona
Leverano
Lison-Pramaggiore
Lizzano
Loazzolo
Locorotondo
Lugana

Malvasia delle Lipari
Malvasia di Bosa
Malvasia di Cagliari
Malvasia di Casorzo d'Asti *Ekvivalentní termín:* Cosorzo/Malvasia di Cosorzo
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco
Mamertino di Milazzo *Ekvivalentní termín:* Mamertino
Mandrolisai
Marino
Marsala
Martina *Ekvivalentní termín:* Martina Franca
Matino
Melissa
Menfi *též doplněno* Bonera
Menfi *též doplněno* Feudo dei Fiori
Merlara
Molise *Ekvivalentní termín:* del Molise
Monferrato *též doplněno* Casalese
Monica di Cagliari
Monica di Sardegna
Monreale
Montecarlo
Montecompatri-Colonna *Ekvivalentní termín:* Montecompatri/Colonna
Montecucco
Montefalco
Montefalco Sagrantino
Montello e Colli Asolani
Montepulciano d'Abruzzo *též doprovázeno* Casauria/Terre di Casauria
Montepulciano d'Abruzzo *též doprovázeno* Terre dei Vestini
Montepulciano d'Abruzzo *též doplněno* Colline Teramane
Monteregio di Massa Marittima
Montescudaio

Monti Lessini *Ekvivalentní termín:* Lessini
Morellino di Scansano
Moscadello di Montalcino
Moscato di Cagliari
Moscato di Pantelleria *Ekvivalentní termín:* Passito di Pantelleria/Pantelleria
Moscato di Sardegna *též doplněno* Gallura
Moscato di Sardegna *též doplněno* Tempio Pausania
Moscato di Sardegna *též doplněno* Tempo
Moscato di Siracusa
Moscato di Sorso-Sennori *Ekvivalentní termín:* Moscato di Sorso/Moscato di Sennori
Moscato di Trani
Nardò
Nasco di Cagliari
Nebbiolo d'Alba
Nettuno
Noto
Nuragus di Cagliari
Offida
Oltrepò Pavese
Orcia
Orta Nova
Orvieto
Ostuni
Pagadebit di Romagna *též doplněno* Bertinoro
Parrina
Penisola Sorrentina *též doplněno* Gragnano
Penisola Sorrentina *též doplněno* Lettere
Penisola Sorrentina *též doplněno* Sorrento
Pentro di Isernia *Ekvivalentní termín:* Pentro
Pergola
Piemonte
Pietraviva

Pinerolese
Pollino
Pomino
Pornassio *Ekvivalentní termín:* Ormeasco di Pornassio
Primitivo di Manduria
Prosecco
Ramandolo
Recioto di Gambellara
Recioto di Soave
Reggiano
Reno
Riesi
Riviera del Brenta
Riviera del Garda Bresciano *Ekvivalentní termín:* Garda Bresciano
Riviera ligure di ponente *též doplněno* Albenga/Albengalese
Riviera ligure di ponente *též doplněno* Finale/Finalese
Riviera ligure di ponente *též doplněno* Riviera dei Fiori
Roero
Romagna Albana spumante
Rossese di Dolceacqua *Ekvivalentní termín:* Dolceacqua
Rosso Barletta
Rosso Canosa *též doplněno* Canusium
Rosso Conero
Rosso di Cerignola
Rosso di Montalcino
Rosso di Montepulciano
Rosso Orvietano *Ekvivalentní termín:* Orvietano Rosso
Rosso Piceno
Rubino di Cantavenna
Ruchè di Castagnole Monferrato
Salaparuta

Salice Salentino
Sambuca di Sicilia
San Colombano al Lambro *Ekvivalentní termín:* San Colombano
San Gimignano
San Ginesio
San Martino della Battaglia
San Severo
San Vito di Luzzi
Sangiovese di Romagna
Sannio
Sant'Agata de' Goti *Ekvivalentní termín:* Sant'Agata dei Goti
Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto
Sant'Antimo
Santa Margherita di Belice
Sardegna Semidano *též doplněno* Mogoro
Savuto
Scanzo *Ekvivalentní termín:* Moscato di Scanzo
Scavigna
Sciacca
Serrapetrona
Sforzato di Valtellina *Ekvivalentní termín:* Sfursat di Valtellina
Sizzano
Soave *též doplněno* Colli Scaligeri
Soave Superiore
Solopaca
Sovana
Squinzano
Strevi
Tarquinia
Taurasi
Teroldego Rotaliano

Terracina
Ekvivalentní termín: Moscato di Terracina

Terratico di Bibbona *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*

Terre dell'Alta Val d'Agri

Terre di Casole

Terre Tollesi
Ekvivalentní termín: Tullum

Torgiano

Torgiano rosso riserva

Trebbiano d'Abruzzo

Trebbiano di Romagna

Trentino *též doplněno* Isera/d'Isera

Trentino *též doplněno* Sorni

Trentino *též doplněno* Ziresi/dei Ziresi

Trento

Val d'Arbia

Val di Cornia *též doplněno* Suvereto

Val Polcèvera *též doplněno* Coronata

Valcalepio

Valdadige *též doplněno* Terra dei Forti
Ekvivalentní termín: Etschtaler

Valdadige Terradeiforti
Ekvivalentní termín: Terradeiforti Valdadige

Valdichiana

Valle d'Aosta *též doplněno* Arnad-Montjovet
Ekvivalentní termín: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *též doplněno* Blanc de Morgex et de la Salle
Ekvivalentní termín: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *též doplněno* Chambave
Ekvivalentní termín: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *též doplněno* Donnas
Ekvivalentní termín: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *též doplněno* Enfer d'Arvier
Ekvivalentní termín: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *též doplněno* Nus
Ekvivalentní termín: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *též doplněno* Torrette
Ekvivalentní termín: Vallée d'Aoste

Valpolicella *též doprovázeno* Valpantena

Valsusa
Valtellina Superiore *též doplněno* Grumello
Valtellina Superiore *též doplněno* Inferno
Valtellina Superiore *též doplněno* Maroggia
Valtellina Superiore *též doplněno* Sassella
Valtellina Superiore *též doplněno* Valgella
Velletri
Verbicaro
Verdicchio dei Castelli di Jesi
Verdicchio di Matelica
Verduno Pelaverga *Ekvivalentní termín:* Verduno
Vermentino di Gallura
Vermentino di Sardegna
Vernaccia di Oristano
Vernaccia di San Gimignano
Vernaccia di Serrapetrona
Vesuvio
Vicenza
Vignanello
Vin Santo del Chianti
Vin Santo del Chianti Classico
Vin Santo di Montepulciano
Vini del Piave *Ekvivalentní termín:* Piave
Vino Nobile di Montepulciano
Vittoria
Zagarolo
Vína s chráněným zeměpisným označením
Allerona
Alta Valle della Greve
Alto Livenza
Alto Mincio
Alto Tirino
Arghillà

Barbagia
Basilicata
Benaco bresciano
Beneventano
Bergamasca
Bettona
Bianco del Sillaro *Ekvivalentní termín:* Sillaro
Bianco di Castelfranco Emilia
Calabria
Camarro
Campania
Cannara
Civitella d'Agliano
Colli Aprutini
Colli Cimini
Colli del Limbara
Colli del Sangro
Colli della Toscana centrale
Colli di Salerno
Colli Trevigiani
Collina del Milanese
Colline di Genovesato
Colline Frentane
Colline Pescaresi
Colline Savonesi
Colline Teatine
Condoleo
Conselvano
Costa Viola
Daunia
Del Vastese *Ekvivalentní termín:* Histonium
Delle Venezie
Dugenta

Emilia *Ekvivalentní termín:* Dell'Emilia
Epomeo
Esaro
Fontanarossa di Cerda
Forlì
Fortana del Taro
Frusinate *Ekvivalentní termín:* del Frusinate
Golfo dei Poeti La Spezia *Ekvivalentní termín:* Golfo dei Poeti
Grottino di Roccanova
Isola dei Nuraghi
Lazio
Lipuda
Locride
Marca Trevigiana
Marche
Maremma Toscana
Marmilla
Mitterberg tra Cauria e Tel *Ekvivalentní termín:* Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
Modena *Ekvivalentní termín:* Provincia di Modena/di Modena
Montecastelli
Montenetto di Brescia
Murgia
Narni
Nurra
Ogliastra
Osco *Ekvivalentní termín:* Terre degli Osci
Paestum
Palizzi
Parteolla
Pellaro
Planargia

Pompeiano
Provincia di Mantova
Provincia di Nuoro
Provincia di Pavia
Provincia di Verona *Ekvivalentní termín:* Veronese
Puglia
Quistello
Ravenna
Roccamonfina
Romangia
Ronchi di Brescia
Ronchi Varesini
Rotae
Rubicone
Sabbioneta
Salemi
Salento
Salina
Scilla
Sebino
Sibiola
Sicilia
Spello
Tarantino
Terrazze Retiche di Sondrio
Terre Aquilane *Ekvivalentní termín:* Terre dell'Aquila
Terre del Volturno
Terre di Chieti
Terre di Veleja
Terre Lariane
Tharros

Toscano *Ekvivalentní termín*: Toscana
Trexenta
Umbria
Val di Magra
Val di Neto
Val Tidone
Valcamonica
Valdamato
Vallagarina
Valle Belice
Valle d'Itria
Valle del Crati
Valle del Tirso
Valle Peligna
Valli di Porto Pino
Veneto
Veneto Orientale
Venezia Giulia
Vigneti delle Dolomiti *Ekvivalentní termín:* Weinberg Dolomiten

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

D.O.C	CHOP	Italština
D.O.C.G.	CHOP	Italština
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	CHOP	Italština
Denominazione di Origine Controllata.	CHOP	Italština
Kontrollierte und garantierte Ursprungsbezeichnung	CHOP	Němčina
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung	CHOP	Němčina
Vino Dolce Naturale	CHOP	Italština
Inticazione geografica tipica (IGT)	CHZO	Italština
Landwein	CHZO	Němčina
Vin de pays	CHZO	Francouzština

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Alberata *nebo* vigneti ad alberata	CHOP	Italština
Amarone	CHOP	Italština

Ambra	CHOP	Italština
Ambrato	CHOP	Italština
Annoso	CHOP	Italština
Apianum	CHOP	Italština
Auslese	CHOP	Italština
Buttafuoco	CHOP	Italština
Cannellino	CHOP	Italština
Cerasuolo	CHOP	Italština
Chiaretto	CHOP/CHZO	Italština
Ciaret	CHOP	Italština
Château	CHOP	Francouzština
Classico	CHOP	Italština
Dunkel	CHOP	Němčina
Fine	CHOP	Italština
Fior d'Arancio	CHOP	Italština
Flétri	CHOP	Francouzština
Garibaldi Dolce (or GD)	CHOP	Italština
Governo all'uso toscano	CHOP/CHZO	Italština
Gutturnio	CHOP	Italština
Italia Particolare (or IP)	CHOP	Italština
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	CHOP	Němčina
Kretzer	CHOP	Němčina
Lacrima	CHOP	Italština
Lacryma Christi	CHOP	Italština
Lambiccato	CHOP	Italština
London Particolar (or LP or Inghilterra)	CHOP	Italština
Occhio di Pernice	CHOP	Italština
Oro	CHOP	Italština
Passito *nebo* Vino passito *nebo* Vino Passito Liquoroso	CHOP/CHZO	Italština
Ramie	CHOP	Italština
Rebola	CHOP	Italština
Recioto	CHOP	Italština
Riserva	CHOP	Italština

Rubino	CHOP	Italština
Sangue di Giuda	CHOP	Italština
Scelto	CHOP	Italština
Sciacchetrà	CHOP	Italština
Sciac-trà	CHOP	Italština
Spätlese	CHOP/CHZO	Němčina
Soleras	CHOP	Italština
Stravecchio	CHOP	Italština
Strohwein	CHOP/CHZO	Němčina
Superiore	CHOP	Italština
Superiore Old Marsala	CHOP	Italština
Torchiato	CHOP	Italština
Torcolato	CHOP	Italština
Vecchio	CHOP	Italština
Vendemmia Tardiva	CHOP/CHZO	Italština
Verdolino	CHOP	Italština
Vergine	CHOP	Italština
Vermiglio	CHOP	Italština
Vino Fiore	CHOP	Italština
Vino Novello *nebo* Novello	CHOP/CHZO	Italština
Vin Santo *nebo* Vino Santo *nebo* Vinsanto	CHOP	Italština
Vivace	CHOP/CHZO	Italština

KYPR

Vína s chráněným označením původu
Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτη *Ekvivalentní termín:* Vouni Panayias - Ampelitis
Κουμανδαρία *Ekvivalentní termín*: Commandaria
Κρασοχώρια Λεμεσού *též doplněno* Αφάμης *Ekvivalentní termín:* Krasohoria Lemesou - Afames
Κρασοχώρια Λεμεσού *též doplněno* Λαόνα *Ekvivalentní termín:* Krasohoria Lemesou - Laona
Λαόνα Ακάμα *Ekvivalentní termín:* Laona Akama
Πιτσιλιά *Ekvivalentní termín:* Pitsilia

Vína s chráněným zeměpisným označením

Λάρνακα
Ekvivalentní termín: Larnaka

Λεμεσός
Ekvivalentní termín: Lemesos

Λευκωσία
Ekvivalentní termín: Lefkosia

Πάφος
Ekvivalentní termín: Pafos

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Οίνος γλυκύς φυσικός	CHOP	Řečtina
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	CHOP	Řečtina
Τοπικός Οίνος	CHZO	Řečtina

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es)) (Vineyard(-s))	CHOP/CHZO	Řečtina
Κτήμα (Ktima) (Domain)	CHOP/CHZO	Řečtina
Μοναστήρι (Monastiri) (Monastery)	CHOP/CHZO	Řečtina
Μονή (Moni) (Monastery)	CHOP/CHZO	Řečtina

LUCEMBURSKO

Vína s chráněným označením původu

Crémant du Luxemboug

Moselle Luxembourgeoise *doplněno* Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Bumerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greveldingen/Grevenmacher *doplněno* Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise *doplněno* Lenningen/Machtum/Mechtert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormelding/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus *doplněno* Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise *doplněno* Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbillig/Wellenstein/Wintringen or Wormeldingen *doplněno* Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise *doplněno názvem odrůdy révy, doplněno* Appellation contrôlée

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Crémant de Luxembourg	CHOP	Francouzština
Marque nationale, *doplněno:* — appellation contrôlée — appellation d'origine contrôlée	CHOP	Francouzština

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
Château	CHOP	Francouzština
Grand premier cru Premier cru Vin classé	CHOP	Francouzština
Vendanges tardives	CHOP	Francouzština
Vin de glace	CHOP	Francouzština
Vin de paille	CHOP	Francouzština

MAĎARSKO

Vína s chráněným označením původu
Badacsony *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Balaton
Balaton-felvidék *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Balatonboglár *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Balatonfüred-Csopak *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Balatoni
Bükk *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Csongrád *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Debrői Hárslevelű
Duna
Eger *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Egerszóláti Olaszrizling
Egri Bikavér
Egri Bikavér Superior
Etyek-Buda *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Hajós-Baja *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Izsáki Arany Sárfehér
Káli
Kunság *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Mátra *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Mór *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Nagy-Somló *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Neszmély *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Pannon

Pannonhalma *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Pécs *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Somlói
Somlói Arany
Somlói Nászéjszakák bora
Sopron *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Szekszárd *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Tihany
Tokaj *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Tolna *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Villány *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Villányi védett eredetű classicus
Zala *též doplněno názvem podoblasti, obce nebo domény*
Vína s chráněným zeměpisným označením
Alföldi *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Balatonmelléki *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Dél-alföldi
Dél-dunántúli
Duna melléki
Duna-Tisza-közi
Dunántúli
Észak-dunántúli
Felső-magyarországi
Nyugat-dunántúli
Tisza melléki
Tisza völgyi
Zempléni

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

minőségi bor	CHOP	Maďarština
védett eredetű bor	CHOP	Maďarština
Tájbor	CHZO	Maďarština

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Aszú (3)(4)(5)(6) puttonyos	CHOP	Maďarština
Aszúeszencia	CHOP	Maďarština

Bikavér	CHOP	Maďarština
Eszencia	CHOP	Maďarština
Fordítás	CHOP	Maďarština
Máslás	CHOP	Maďarština
Késői szüretelésű bor	CHOP/CHZO	Maďarština
Válogatott szüretelésű bor	CHOP/CHZO	Maďarština
Muzeális bor	CHOP/CHZO	Maďarština
Siller	CHOP/CHZO	Maďarština
Szamorodni	CHOP	Maďarština

MALTA

Vína s chráněným označením původu
Gozo
Malta
Vína s chráněným zeměpisným označením
Maltese Islands

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Denominazzjoni ta' Oriġini Kontrollata (D.O.K.)	CHOP	Maltština
Indikazzjoni Ġeografika Tipika (I.Ġ.T.)	CHZO	Maltština

NIZOZEMSKO

Vína s chráněným zeměpisným označením
Drenthe
Flevoland
Friesland
Gelderland
Groningen
Limburg
Noord Brabant
Noord Holland
Overijssel
Utrecht
Zeeland
Zuid Holland

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
Landwijn	CHZO	Nizozemština

RAKOUSKO

Vína s chráněným označením původu
Burgenland *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Carnuntum *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Kamptal *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Kärnten *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Kremstal *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Leithaberg *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Mittelburgenland *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Neusiedlersee *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Neusiedlersee-Hügelland *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Niederösterreich *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Oberösterreich *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Salzburg *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Steirermark *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Süd-Oststeiermark *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Südburgenland *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Südsteiermark *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Thermenregion *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Tirol *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Traisental *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Vorarlberg *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Wachau *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Wagram *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Weinviertel *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Weststeiermark *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Wien *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky*
Vína s chráněným zeměpisným označením
Bergland
Steierland

Weinland
Wien

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Prädikatswein *nebo* Qualitätswein besonderer Reife und Leseart, *též doplněno:* — Ausbruch/Ausbruchwein — Auslese/Auslesewein — Beerenauslese/Beerenauslesewein — Kabinett / Kabinettwein — Schilfwein — Spätlese / Spätlesewein — Strohwein — Trockenbeerenauslese — *Eiswein*	CHOP	Němčina
DAC	CHOP	Latina
Districtus Austriae Controllatus	CHOP	Latina
Qualitätswein *nebo* Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	CHOP	Němčina
Landwein	CHZO	Němčina

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Ausstich	CHOP/CHZO	Němčina
Auswahl	CHOP/CHZO	Němčina
Bergwein	CHOP/CHZO	Němčina
Klassik/Classic	CHOP	Němčina
Heuriger	CHOP/CHZO	Němčina
Gemischter Satz	CHOP/CHZO	Němčina
Jubiläumswein	CHOP/CHZO	Němčina
Reserve	CHOP	Němčina
Schilcher	CHOP/CHZO	Němčina
Sturm	CHZO	Němčina

PORTUGALSKO

Vína s chráněným označením původu
Alenquer
Alentejo *též doplněno* Borba
Alentejo *též doplněno* Évora
Alentejo *též doplněno* Granja-Amareleja
Alentejo *též doplněno* Moura

Alentejo *též doplněno* Portalegre
Alentejo *též doplněno* Redondo
Alentejo *též doplněno* Reguengos
Alentejo *též doplněno* Vidigueira
Arruda
Bairrada
Beira Interior *též doplněno* Castelo Rodrigo
Beira Interior *též doplněno* Cova da Beira
Beira Interior *též doplněno* Pinhel
Biscoitos
Bucelas
Carcavelos
Colares
Dão *též doplněno* Alva
Dão *též doplněno* Besteiros
Dão *též doplněno* Castendo
Dão *též doplněno* Serra da Estrela
Dão *též doplněno* Silgueiros
Dão *též doplněno* Terras de Azurara
Dão *též doplněno* Terras de Senhorim
Dão Nobre
Douro *též doplněno* Baixo Corgo *Ekvivalentní termín:* Vinho do Douro
Douro *též doplněno* Cima Corgo *Ekvivalentní termín:* Vinho do Douro
Douro *též doplněno* Douro Superior *Ekvivalentní termín:* Vinho do Douro
Encostas d'Aire *též doplněno* Alcobaça
Encostas d'Aire *též doplněno* Ourém
Graciosa
Lafões
Lagoa
Lagos
Madeira *Ekvivalentní termín:* Madera/Vinho da Madeira/Madeira Weine/Madeira Wine/Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn

Madeirense
Moscatel de Setúbal
Moscatel do Douro
Óbidos
Palmela
Pico
Portimão
Porto *Ekvivalentní termín:* Oporto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/Port Wine/Portwein/Portvin/Portwijn
Ribatejo *též doplněno* Almeirim
Ribatejo *též doplněno* Cartaxo
Ribatejo *též doplněno* Chamusca
Ribatejo *též doplněno* Coruche
Ribatejo *též doplněno* Santarém
Ribatejo *též doplněno* Tomar
Setúbal
Setúbal Roxo
Tavira
Távora-Varosa
Torres Vedras
Trás-os-Montes *též doplněno* Chaves
Trás-os-Montes *též doplněno* Planalto Mirandês
Trás-os-Montes *též doplněno* Valpaços
Vinho do Douro *též doplněno* Baixo Corgo *Ekvivalentní termín:* Douro
Vinho do Douro *též doplněno* Cima Corgo *Ekvivalentní termín:* Douro
Vinho do Douro *též doplněno* Douro Superior *Ekvivalentní termín:* Douro
Vinho Verde *též doplněno* Amarante
Vinho Verde *též doplněno* Ave
Vinho Verde *též doplněno* Baião
Vinho Verde *též doplněno* Basto
Vinho Verde *též doplněno* Cávado
Vinho Verde *též doplněno* Lima
Vinho Verde *též doplněno* Monção e Melgaço

Vinho Verde *též doplněno* Paiva
Vinho Verde *též doplněno* Sousa
Vinho Verde Alvarinho
Vinho Verde Alvarinho Espumante
Vína s chráněným zeměpisným označením
Lisboa *též doplněno* Alta Estremadura
Lisboa *též doplněno* Estremadura
Península de Setúbal
Tejo
Vinho Espumante Beiras *též doplněno* Beira Alta
Vinho Espumante Beiras *též doplněno* Beira Litoral
Vinho Espumante Beiras *též doplněno* Terras de Sicó
Vinho Licoroso Algarve
Vinho Regional Açores
Vinho Regional Alentejano
Vinho Regional Algarve
Vinho Regional Beiras *též doplněno* Beira Alta
Vinho Regional Beiras *též doplněno* Beira Litoral
Vinho Regional Beiras *též doplněno* Terras de Sicó
Vinho Regional Duriense
Vinho Regional Minho
Vinho Regional Terras Madeirenses
Vinho Regional Transmontano

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Denominação de origem	CHOP	Portugalština
Denominação de origem controlada	CHOP	Portugalština
DO	CHOP	Portugalština
DOC	CHOP	Portugalština
Indicação de proveniência regulamentada	CHZO	Portugalština
IPR	CHZO	Portugalština
Vinho doce natural	CHOP	Portugalština
Vinho generoso	CHOP	Portugalština
Vinho regional	CHZO	Portugalština

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
Canteiro	CHOP	Portugalština
Colheita Seleccionada	CHOP	Portugalština
Crusted/Crusting	CHOP	Angličtina
Escolha	CHOP	Portugalština
Escuro	CHOP	Portugalština
Fino	CHOP	Portugalština
Frasqueira	CHOP	Portugalština
Garrafeira	CHOP/CHZO	Portugalština
Lágrima	CHOP	Portugalština
Leve	CHOP	Portugalština
Nobre	CHOP	Portugalština
Reserva	CHOP	Portugalština
Velha reserva (*nebo* grande reserva)	CHOP	Portugalština
Ruby	CHOP	Angličtina
Solera	CHOP	Portugalština
Super reserva	CHOP	Portugalština
Superior	CHOP	Portugalština
Tawny	CHOP	Angličtina
Vintage, *též doplněno* Late Bottle (LBV) *nebo* Character	CHOP	Angličtina
Vintage	CHOP	Angličtina

RUMUNSKO

Vína s chráněným označením původu
Aiud *též doplněno názvem podoblasti*
Alba Iulia *též doplněno názvem podoblasti*
Babadag *též doplněno názvem podoblasti*
Banat *též doplněno* Dealurile Tirolului
Banat *též doplněno* Moldova Nouă
Banat *též doplněno* Silagiu
Banu Mărăcine *též doplněno názvem podoblasti*
Bohotin *též doplněno názvem podoblasti*
Cernătești - Podgoria *též doplněno názvem podoblasti*

Cotești *též doplněno názvem podoblasti*
Cotnari
Crișana *též doplněno* Biharia
Crișana *též doplněno* Diosig
Crișana *též doplněno* Șimleu Silvaniei
Dealu Bujorului *též doplněno názvem podoblasti*
Dealu Mare *též doplněno* Boldești
Dealu Mare *též doplněno* Breaza
Dealu Mare *též doplněno* Ceptura
Dealu Mare *též doplněno* Merei
Dealu Mare *též doplněno* Tohani
Dealu Mare *též doplněno* Urlați
Dealu Mare *též doplněno* Valea Călugărească
Dealu Mare *též doplněno* Zorești
Drăgășani *též doplněno názvem podoblasti*
Huși *též doplněno* Vutcani
Iana *též doplněno názvem podoblasti*
Iași *též doplněno* Bucium
Iași *též doplněno* Copou
Iași *též doplněno* Uricani
Lechința *též doplněno názvem podoblasti*
Mehedinți *též doplněno* Corcova
Mehedinți *též doplněno* Golul Drâncei
Mehedinți *též doplněno* Orevița
Mehedinți *též doplněno* Severin
Mehedinți *též doplněno* Vânju Mare
Miniș *též doplněno názvem podoblasti*
Murfatlar *též doplněno* Cernavodă
Murfatlar *též doplněno* Medgidia
Nicorești *též doplněno názvem podoblasti*
Odobești *též doplněno názvem podoblasti*
Oltina *též doplněno názvem podoblasti*
Panciu *též doplněno názvem podoblasti*
Pietroasa *též doplněno názvem podoblasti*
Recaș *též doplněno názvem podoblasti*

Sâmburești *též doplněno názvem podoblasti*
Sarica Niculițel *též doplněno* Tulcea
Sebeș - Apold *též doplněno názvem podoblasti*
Segarcea *též doplněno názvem podoblasti*
Ștefănești *též doplněno* Costești
Târnave *též doplněno* Blaj
Târnave *též doplněno* Jidvei
Târnave *též doplněno* Mediaș
Vína s chráněným zeměpisným označením
Colinele Dobrogei *též doplněno názvem podoblasti*
Dealurile Crișanei *též doplněno názvem podoblasti*
Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Covurluiului
Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Hârlăului
Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Hușilor
Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Iașilor
Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Tutovei
Dealurile Moldovei *nebo případně* Terasele Siretului
Dealurile Moldovei
Dealurile Munteniei
Dealurile Olteniei
Dealurile Sătmarului
Dealurile Transilvaniei
Dealurile Vrancei
Dealurile Zarandului
Terasele Dunării
Viile Carașului
Viile Timișului

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.), *doplněno*: — Cules la maturitate deplină – C.M.D. — Cules târziu – C.T. — *Cules la înnobilarea boabelor – C.I.B.*	CHOP	Rumunština
Vin spumant cu denumire de origine controlată – D.O.C.	CHOP	Rumunština
Vin cu indicație geografică	CHZO	Rumunština

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
Rezervă	CHOP/CHZO	Rumunština
Vin de vinotecă	CHOP	Rumunština

SLOVINSKO

Vína s chráněným označením původu
Bela krajina *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Belokranjec *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Bizeljčan *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Bizeljsko-Sremič *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice* *Ekvivalentní termín*: Sremič-Bizeljsko
Cviček, Dolenjska *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Dolenjska *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Goriška Brda *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice* *Ekvivalentní termín*: Brda
Kras *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Metliška črnina *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Prekmurje *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice* *Ekvivalentní termín*: Prekmurčan
Slovenska Istra *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Štajerska Slovenija *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Teran, Kras *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice*
Vipavska dolina *též doplněno názvem menší zeměpisné jednotky a/nebo názvem vinice* *Ekvivalentní termín*: Vipava, Vipavec, Vipavčan
Vína se zeměpisným označením
Podravje *případně doplněno výrazem ‚mlado vino', názvy lze rovněž používat ve formě přídavných jmen*
Posavje *případně doplněno výrazem ‚mlado vino', názvy lze rovněž používat ve formě přídavných jmen*
Primorska *případně doplněno výrazem ‚mlado vino', názvy lze rovněž používat ve formě přídavných jmen*

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
Kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom (kakovostno vino ZGP), *též doplněno* Mlado vino	CHOP	Slovinština
Kakovostno peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Kakovostno vino ZGP)	CHOP	Slovinština
Penina	CHOP	Slovinština

Vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem (vino PTP)	CHOP	Slovinština
Renome	CHOP	Slovinština
Vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom (vrhunsko vino ZGP), *též doplněno*: — Pozna trgatev — Izbor — Jagodni izbor — Suhi jagodni izbor — Ledeno vino — Arhivsko vino (Arhiva) — Slamnovino (vino iz sušenega grozdja)	CHOP	Slovinština
Vrhunsko peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Vrhunsko peneče vino ZGP)	CHZO	Slovinština

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

Mlado vino	CHOP/CHZO	Slovinština

SLOVENSKO

Vína s chráněným označením původu
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Dunajskostredský vinohradnícky rajón
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Galantský vinohradnícky rajón
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Hurbanovský vinohradnícky rajón
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Komárňanský vinohradnícky rajón
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Palárikovský vinohradnícky rajón
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Šamorínsky vinohradnícky rajón
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Strekovský vinohradnícky rajón
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Štúrovský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Bratislavský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Doľanský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Hlohovecký vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Modranský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Orešanský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Pezinský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Senecký vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Skalický vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Stupavský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Trnavský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Vrbovský vinohradnícky rajón
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Záhorský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno* Nitriansky vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno* Pukanecký vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno* Radošinský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno* Šintavský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno* Tekovský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno* Vrábeľský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno* Železovský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno* Žitavský vinohradnícky rajón
Nitrianska vinohradnícka oblasť *též doplněno* Zlatomoravecký vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno názvem podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Fil'akovský vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Gemerský vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Hontiansky vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Ipeľský vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Modrokamenecký vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Tornaľský vinohradnícky rajón
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Vinický vinohradnícky rajón
Vinohradnícka oblasť Tokaj *též doplněno jednou z těchto menších zeměpisných jednotek*: Bara/Čerhov/Černochov/Malá Tŕňa/Slovenské Nové Mesto/Veľká Tŕňa/Viničky
Východoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno názvem podoblasti a/nebo názvem menší zeměpisné jednotky*
Východoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Kráľovskochlmecký vinohradnícky rajón
Východoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Michalovský vinohradnícky rajón
Východoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Moldavský vinohradnícky rajón
Východoslovenská vinohradnícka oblasť *též doplněno* Sobranecký vinohradnícky rajón
Vína s chráněným zeměpisným označením
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *případně doprovázeno výrazem ‚oblastné vino'*
Malokarpatská vinohradnícka oblasť *případně doprovázeno výrazem ‚oblastné vino'*
Nitrianska vinohradnícka oblasť *případně doprovázeno výrazem ‚oblastné vino'*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *případně doprovázeno výrazem ‚oblastné víno'*		
Východoslovenská vinohradnícka oblasť *případně doprovázeno výrazem ‚oblastné víno'*		
Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
Akostné víno	CHOP	Slovenština
Akostné víno s prívlastkom, *doplněno*: — Kabinetné — Neskorý zber — Výber z hrozna — Bobuľovývýber — Hrozienkový výber — Cibébový výber — L'adový zber — Slamové víno	CHOP	Slovenština
Esencia	CHOP	Slovenština
Forditáš	CHOP	Slovenština
Mášláš	CHOP	Slovenština
Pestovateľský sekt	CHOP	Slovenština
Samorodné	CHOP	Slovenština
Sekt vinohradníckej oblasti	CHOP	Slovenština
Výber (3)(4)(5)(6) putňový	CHOP	Slovenština
Výberová esencia	CHOP	Slovenština
Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)		
Mladé víno	CHOP	Slovenština
Archívne víno	CHOP	Slovenština
Panenská úroda	CHOP	Slovenština

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Vína s chráněným označením původu
English Vineyards
Welsh Vineyards
Vína s chráněným zeměpisným označením
England *též nahrazeno* Berkshire
England *též nahrazeno* Buckinghamshire
England *též nahrazeno* Cheshire
England *též nahrazeno* Cornwall
England *též nahrazeno* Derbyshire
England *též nahrazeno* Devon

England *též nahrazeno* Dorset
England *též nahrazeno* East Anglia
England *též nahrazeno* Gloucestershire
England *též nahrazeno* Hampshire
England *též nahrazeno* Herefordshire
England *též nahrazeno* Isle of Wight
England *též nahrazeno* Isles of Scilly
England *též nahrazeno* Kent
England *též nahrazeno* Lancashire
England *též nahrazeno* Leicestershire
England *též nahrazeno* Lincolnshire
England *též nahrazeno* Northamptonshire
England *též nahrazeno* Nottinghamshire
England *též nahrazeno* Oxfordshire
England *též nahrazeno* Rutland
England *též nahrazeno* Shropshire
England *též nahrazeno* Somerset
England *též nahrazeno* Staffordshire
England *též nahrazeno* Surrey
England *též nahrazeno* Sussex
England *též nahrazeno* Warwickshire
England *též nahrazeno* West Midlands
England *též nahrazeno* Wiltshire
England *též nahrazeno* Worcestershire
England *též nahrazeno* Yorkshire
Wales *též nahrazeno* Cardiff
Wales *též nahrazeno* Cardiganshire
Wales *též nahrazeno* Carmarthenshire
Wales *též nahrazeno* Denbighshire
Wales *též nahrazeno* Gwynedd
Wales *též nahrazeno* Monmouthshire
Wales *též nahrazeno* Newport
Wales *též nahrazeno* Pembrokeshire
Wales *též nahrazeno* Rhondda Cynon Taf

Wales *též nahrazeno* Swansea
Wales *též nahrazeno* The Vale of Glamorgan
Wales *též nahrazeno* Wrexham

Tradiční výrazy (čl. 118u odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1234/2007)

quality (sparkling) wine	CHOP	Angličtina
Regional vine	CHZO	Angličtina

Poznámka: Výrazy psané kurzívou se uvádějí pouze pro informační účely nebo jako vysvětlivka (nebo obojí), a nevztahují se tedy na ně ustanovení o ochraně podle této přílohy.

ČÁST B

Chráněné názvy vinařských produktů pocházejících ze Švýcarska

Vína s kontrolovaným označením původu
Auvernier
Basel-Landschaft
Basel-Stadt
Bern/Berne
Bevaix
Bielersee/Lac de Bienne
Bôle
Bonvillars
Boudry
Chablais
Champréveyres
Château de Choully
Château de Collex
Château du Crest
Cheyres
Chez-le-Bart
Colombier
Corcelles-Cormondrèche
Cornaux
Cortaillod
Coteau de Bossy
Coteau de Bourdigny
Coteau de Chevrens
Coteau de Choulex
Coteau de Choully
Coteau de Genthod
Coteau de la vigne blanche
Coteau de Lully
Coteau de Peissy
Coteau des Baillets
Coteaux de Dardagny
Coteaux de Peney
Côtes de Landecy
Côtes de Russin
Côtes-de-l'Orbe
Cressier
Domaine de l'Abbaye
Entre-deux-Lacs
Fresens
Genève
Glarus
Gorgier
Grand Carraz
Graubünden/Grigioni
Hauterive
La Béroche
La Côte
La Coudre
La Feuillée
Lavaux
Le Landeron
Luzern
Mandement de Jussy
Neuchâtel
Nidwalden
Obwalden
Peseux
Rougemont

Saint-Blaise

Schaffhausen

Schwyz

Solothurn

St.Gallen

Thunersee

Thurgau

Ticino *též uvedeno za ‚Rosso del', ‚Bianco del' nebo ‚Rosato del'*

Uri

Valais/Wallis

Vaud

Vaumarcus

Ville de Neuchâtel

Vully

Zürich

Zürichsee

Zug

Tradiční výrazy

Auslese/Sélection/Selezione

Appellation d'origine

Appellation d'origine contrôlée (AOC)

Attestierter Winzerwy

Beerenauslese/Sélection de grains nobles

Beerli/Beerliwein

Château/Schloss/Castello ([1])

Cru

Denominazione di origine

Denominazione di origine controllata (DOC)

Eiswein/vin de glace

Federweiss/Weissherbst ([2])

Flétri/Flétri sur souche

Gletscherwein/Vin des Glaciers

Grand Cru

Indicazione geografica tipica (IGT)

Kontrollierte Ursprungsbezeichnung (KUB/AOC)

La Gerle

Landwein

Œil-de-Perdrix ([3])

Passerillé/Strohwein/Sforzato ([4])

Premier Cru

Pressé doux/Süssdruck

Primeur/Vin nouveau/Novello

Riserva

Schiller

Spätlese/Vendange tardive/Vendemmia tardiva ([5])

Sur lie(s)/auf der Hefe ausgebaut

Tafelwein

Terravin

Trockenbeerenauslese

Ursprungsbezeichnung

Village(s)

Vin de pays

Vin de table

Vin doux naturel ([6])

Vinatura

Vino da tavola

VITI

Winzerwy

Tradiční názvy

Dôle

Dorin

Ermitage du Valais *nebo* Hermitage du Valais

Fendant

Goron

Johannisberg du Valais

Malvoisie du Valais

Nostrano

Salvagnin

Païen ou Heida

([1]) Tyto výrazy jsou chráněny pouze v kantonech, na které se vztahuje přesná definice, jmenovitě Vaud, Valais a Ženeva.
([2]) Tyto výrazy jsou chráněny, aniž je dotčeno používání německého tradičního výrazu ‚Federweisser' pro částečně zkvašené hroznové mošty určené k lidské spotřebě podle čl. 3 písm. c) německého nařízení o víně a podle článku 40 nařízení (ES) č. 607/2009.
([3]) Tento výraz je chráněn, aniž je dotčen článek 40 nařízení (ES) č. 607/2009.
([4]) Pro vývoz do Unie celkový obsah alkoholu (skutečného a možného) 16 % objemových.
([5]) Pro dovoz do Unie musí být obsah přirozeného cukru alespoň 1 % nad průměrem daného roku pro ostatní vína.
([6]) Pro účely dovozu do Unie znamená tento výraz likérové víno s přísnějšími charakteristikými znaky ohledně cukernatosti a obsahu cukru (počáteční obsah přírodního cukru 252 g/l).

Dodatek 5

Podmínky a postupy podle čl. 8 odst. 9 a čl. 25 odst. 1 písm. b)

I. Ochrana názvů podle článku 8 přílohy nebrání používání níže uvedených názvů odrůd révy pro vína pocházející ze Švýcarska, pokud jsou používány v souladu se švýcarskými právními předpisy a ve spojení se zeměpisným názvem, který jasně označuje původ vína:

— Ermitage/Hermitage,

— Johannisberg.

II. V souladu s čl. 25 písm. b) a s výhradou zvláštních ustanovení použitelných pro průvodní doklady pro přepravu se příloha nevztahuje na vinařské produkty, které:

a) jsou převáženy v osobním zavazadle cestujícího k jeho vlastní spotřebě;

b) jsou zaslány mezi soukromými osobami za účelem osobní spotřeby;

c) jsou dědictvím nebo tvoří součást majetku soukromých osob, které se stěhují;

d) se dovážejí za účelem vědeckých nebo technických pokusů, a to v množství nejvýše jeden hektolitr;

e) jsou určeny pro diplomatická, konzulární nebo podobná zařízení a dovážejí se jako součást jejich bezcelního přídělu;

f) jsou součástí palubních zásob mezinárodních dopravních prostředků.

Prohlášení Komise týkající se článku 7

„Evropská unie prohlašuje, že nebude bránit Švýcarsku v používání výrazů „chráněné označení původu“, „chráněné zeměpisné označení“, včetně zkratek „CHOP“ a „CHZO“, podle čl. 7 odst. 1 přílohy 7 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty, jakmile bude švýcarský právní režim zemědělských a vinařských zeměpisných označení harmonizován s režimem Evropské unie.““

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU PRO ZEMĚDĚLSTVÍ č. 2/2012 ZŘÍZENÉHO DOHODOU MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ O OBCHODU SE ZEMĚDĚLSKÝMI PRODUKTY

ze dne 3. května 2012

o změně přílohy 8 dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o obchodu se zemědělskými produkty

(2012/296/EU)

SMÍŠENÝ VÝBOR PRO ZEMĚDĚLSTVÍ,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty [1] (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 11 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda vstoupila v platnost dnem 1. června 2002.

(2) Příloha 8 dohody má zjednodušit a podpořit dvoustranné obchodní toky s lihovinami a s aromatizovanými vinnými nápoji a v souladu s čl. 17 odst. 1 a 2 dohody stanoví, že se pracovní skupina „lihoviny“ schází na žádost jedné ze stran, aby se zabývala všemi otázkami, jež se týkají provádění dohody, a formulovala doporučení výboru.

(3) Tato skupina se od minulé aktualizace přílohy 8 dohody v roce 2009 několikrát sešla, aby posoudila, zda je zejména zapotřebí z důvodu vývoje právních předpisů stran a chráněných názvů uvedených v jejích dodatcích aktualizovat přílohu 8, a formulovala doporučení.

(4) Aby se podpořilo splnění cílů přílohy 8, je vhodné přihlédnout k doporučením zformulovaným pracovní skupinou a odpovídajícím způsobem upravit přílohu 8 dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha 8 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty se mění takto:

1) Článek 6 se nahrazuje tímto:

„*Článek 6*

Ochrana podle článku 5 platí i v případě, že je uveden skutečný původ lihoviny nebo aromatizovaného nápoje, název je přeložen, přepsán nebo transliterován nebo je k němu připojen výraz jako „druh“, „typ“, „styl“, „způsob“, „imitace“, „metoda“ nebo jiné podobné výrazy, včetně grafických symbolů, které mohou vést k záměně.“

2) Příloha 8 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty a její dodatky 1, 2 a 5 se nahrazují zněním uvedeným v dodatcích 1, 2 a 5 přílohy tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po přijetí smíšeným výborem.

V Bruselu dne 3. května 2012.

Za Smíšený výbor pro zemědělství

Předseda a vedoucí delegace EU	*Vedoucí švýcarské delegace*
Bruno BUFFARIA	Jacques CHAVAZ

Tajemnice výboru

Jana KLÍMOVÁ

[1] Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 132.

PŘÍLOHA

„Dodatek 1

ZEMĚPISNÁ OZNAČENÍ LIHOVIN POCHÁZEJÍCÍCH Z EVROPSKÉ UNIE

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
1. Rum		
	Rhum de la Martinique	Francie
	Rhum de la Guadeloupe	Francie
	Rhum de la Réunion	Francie
	Rhum de la Guyane	Francie
	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Francie
	Rhum des Antilles françaises	Francie
	Rhum des départements français d'outre-mer	Francie
	Ron de Málaga	Španělsko
	Ron de Granada	Španělsko
	Rum da Madeira	Portugalsko
2. Whisky/Whiskey		
	Scotch Whisky	Spojené království (Skotsko)
	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky [1]	Irsko
	Whisky español	Španělsko
	Whisky breton/Whisky de Bretagne	Francie
	Whisky alsacien/Whisky d'Alsace	Francie
3. Obilný destilát		
	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise	Lucembursko
	Korn/Kornbrand	Německo, Rakousko, Belgie (německy mluvící společenství)
	Münsterländer Korn/Kornbrand	Německo
	Sendenhorster Korn/Kornbrand	Německo
	Bergischer Korn/Kornbrand	Německo
	Emsländer Korn/Kornbrand	Německo
	Haselünner Korn/Kornbrand	Německo
	Hasetaler Korn/Kornbrand	Německo

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Samanė	Litva
4. Vínovice		
	Eau-de-vie de Cognac	Francie
	Eau-de-vie des Charentes	Francie
	Eau-de-vie de Jura	Francie
	Cognac	Francie
	(Označení „*Cognac*“ lze doplnit následujícími výrazy:	
	— *Fine*	Francie
	— *Grande Fine Champagne*	Francie
	— *Grande Champagne*	Francie
	— *Petite Fine Champagne*	Francie
	— *Petite Champagne*	Francie
	— *Fine Champagne*	Francie
	— *Borderies*	Francie
	— *Fins Bois*	Francie
	— *Bons Bois*	Francie
	Fine Bordeaux	Francie
	Fine de Bourgogne	Francie
	Armagnac	Francie
	Bas-Armagnac	Francie
	Haut-Armagnac	Francie
	Armagnac-Ténarèze	Francie
	Blanche Armagnac	Francie
	Eau-de-vie de vin de la Marne	Francie
	Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine	Francie
	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	Francie
	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	Francie
	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	Francie
	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	Francie

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Eau-de-vie de vin de Savoie	Francie
	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	Francie
	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	Francie
	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	Francie
	Eau-de-vie de Faugères/Faugères	Francie
	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	Francie
	Aguardente de Vinho Douro	Portugalsko
	Aguardente de Vinho Ribatejo	Portugalsko
	Aguardente de Vinho Alentejo	Portugalsko
	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Portugalsko
	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Portugalsko
	Aguardente de Vinho Lourinhã	Portugalsko
	Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya ze Sungurlare	Bulharsko
	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya ze Slivenu)	Bulharsko
	Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakiya/Muscatova rakiya ze Straldje	Bulharsko
	Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya z Pomorije	Bulharsko
	Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya z Ruse	Bulharsko
	Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakiya/Muscatova rakiya z Burgasu	Bulharsko
	Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya z Dobrudje	Bulharsko
	Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya ze Suhindolu	Bulharsko
	Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova Rakiya z Karlova	Bulharsko
	Vinars Târnave	Rumunsko
	Vinars Vaslui	Rumunsko

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Vinars Murfatlar	Rumunsko
	Vinars Vrancea	Rumunsko
	Vinars Segarcea	Rumunsko
5. Brandy nebo Weinbrand		
	Brandy de Jerez	Španělsko
	Brandy del Penedés	Španělsko
	Brandy italiano	Itálie
	Brandy Αττικής/*Brandy* z Atiky	Řecko
	Brandy Πελοποννήσου/*Brandy* z Peloponésu	Řecko
	Brandy Κεντρικής Ελλάδας/*Brandy* ze středního Řecka	Řecko
	Deutscher Weinbrand	Německo
	Wachauer Weinbrand	Rakousko
	Weinbrand Dürnstein	Rakousko
	Pfälzer Weinbrand	Německo
	Karpatské brandy špeciál	Slovensko
	Brandy français/*Brandy de France*	Francie
6. Matolinová pálenka		
	Marc de Champagne/*Eau-de-vie de marc de Champagne*	Francie
	Marc d'Aquitaine/*Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine*	Francie
	Marc de Bourgogne/*Eau-de-vie de marc de Bourgogne*	Francie
	Marc du Centre-Est/*Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est*	Francie
	Marc de Franche-Comté/*Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté*	Francie
	Marc du Bugey/*Eau-de-vie de marc originaire de Bugey*	Francie
	Marc de Savoie/*Eau-de-vie de marc originaire de Savoie*	Francie
	Marc des Côteaux de la Loire/*Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire*	Francie
	Marc des Côtes-du-Rhône/*Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône*	Francie
	Marc de Provence/*Eau-de-vie de marc originaire de Provence*	Francie
	Marc du Languedoc/*Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc*	Francie
	Marc d'Alsace Gewürztraminer	Francie

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Marc de Lorraine	Francie
	Marc d'Auvergne	Francie
	Marc du Jura	Francie
	Aguardente Bagaceira Bairrada	Portugalsko
	Aguardente Bagaceira Alentejo	Portugalsko
	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Portugalsko
	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Portugalsko
	Orujo de Galicia	Španělsko
	Grappa	Itálie
	Grappa di Barolo	Itálie
	Grappa piemontese/Grappa del Piemonte	Itálie
	Grappa lombarda/Grappa di Lombardia	Itálie
	Grappa trentina/Grappa del Trentino	Itálie
	Grappa friulana/Grappa del Friuli	Itálie
	Grappa veneta/Grappa del Veneto	Itálie
	Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige	Itálie
	Grappa siciliana/Grappa di Sicilia	Itálie
	Grappa di Marsala	Itálie
	Τσικουδιά/Tsikoudia	Řecko
	Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia z Kréty	Řecko
	Τσίπουρο/Tsipouro	Řecko
	Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro z Makedonie	Řecko
	Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro z Thesálie	Řecko
	Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro z Tyrnavosu	Řecko
	Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise	Lucembursko
	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania	Kypr
	Törkölypálinka	Maďarsko
9. Ovocný destilát		
	Schwarzwälder Kirschwasser	Německo
	Schwarzwälder Mirabellenwasser	Německo

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Schwarzwälder Williamsbirne	Německo
	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	Německo
	Fränkisches Zwetschgenwasser	Německo
	Fränkisches Kirschwasser	Německo
	Fränkischer Obstler	Německo
	Mirabelle de Lorraine	Francie
	Kirsch d'Alsace	Francie
	Quetsch d'Alsace	Francie
	Framboise d'Alsace	Francie
	Mirabelle d'Alsace	Francie
	Kirsch de Fougerolles	Francie
	Williams d'Orléans	Francie
	Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige	Itálie
	Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige	Itálie
	Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige	Itálie
	Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige	Itálie
	Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige	Itálie
	Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige	Itálie
	Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige	Itálie
	Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige	Itálie
	Williams friulano/Williams del Friuli	Itálie
	Sliwovitz del Veneto	Itálie
	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Itálie
	Sliwovitz del Trentino-Alto Adige	Itálie
	Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino	Itálie
	Williams trentino/Williams del Trentino	Itálie
	Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino	Itálie
	Aprikot trentino/Aprikot del Trentino	Itálie
	Medronho do Algarve	Portugalsko
	Medronho do Buçaco	Portugalsko

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano	Itálie
	Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino	Itálie
	Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto	Itálie
	Aguardente de pêra da Lousã	Portugalsko
	Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise	Lucembursko
	Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise	Lucembursko
	Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise	Lucembursko
	Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise	Lucembursko
	Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise	Lucembursko
	Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise	Lucembursko
	Wachauer Marillenbrand	Rakousko
	Szatmári Szilvapálinka	Maďarsko
	Kecskeméti Barackpálinka	Maďarsko
	Békési Szilvapálinka	Maďarsko
	Szabolcsi Almapálinka	Maďarsko
	Gönci Barackpálinka	Maďarsko
	Pálinka	Maďarsko, Rakousko (výhradně pro meruňkové pálenky vyrobené v rakouských spolkových zemích: Dolní Rakousy, Burgenland, Štýrsko, Vídeň)
	Bošácka Slivovica	Slovensko
	Brinjevec	Slovinsko
	Dolenjski sadjevec	Slovinsko
	Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya z Trojanu,	Bulharsko
	Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya ze Silistry,	Bulharsko
	Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya z Tervelu,	Bulharsko
	Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya z Loveče	Bulharsko
	Pălincă	Rumunsko

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Țuică Zetea de Mediești Aurit	Rumunsko
	Țuică de Valea Milcovului	Rumunsko
	Țuică de Buzău	Rumunsko
	Țuică de Argeș	Rumunsko
	Țuică de Zalău	Rumunsko
	Țuică Ardelenească de Bistrița	Rumunsko
	Horincă de Maramureș	Rumunsko
	Horincă de Cămârzana	Rumunsko
	Horincă de Seini	Rumunsko
	Horincă de Chioar	Rumunsko
	Horincă de Lăpuș	Rumunsko
	Turț de Oaș	Rumunsko
	Turț de Maramureș	Rumunsko
10. Destilát z jablečného vína (ze cidru) a destilát z hruškového vína		
	Calvados	Francie
	Calvados Pays d'Auge	Francie
	Calvados Domfrontais	Francie
	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	Francie
	Eau-de-vie de poiré de Bretagne	Francie
	Eau-de-vie de cidre de Normandie	Francie
	Eau-de-vie de poiré de Normandie	Francie
	Eau-de-vie de cidre du Maine	Francie
	Aguardiente de sidra de Asturias	Španělsko
	Eau-de-vie de poiré du Maine	Francie
15. Vodka		
	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Švédsko
	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Finsko
	Polska Wódka/Polish Vodka	Polsko
	Laugarício Vodka	Slovensko

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Originali Lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Litva
	Bylinná vodka z nížin severního Podlesí aromatizovaná výtažkem ze zubří trávy/*Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej*	Polsko
	Latvijas Dzidrais	Lotyšsko
	Rīgas Degvīns	Lotyšsko
	Estonian vodka	Estonsko
17. Geist		
	Schwarzwälder Himbeergeist	Německo
18. Enzian		
	Bayerischer Gebirgsenzian	Německo
	Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige	Itálie
	Genziana trentina/Genziana del Trentino	Itálie
19. Jalovcové lihoviny		
	Genièvre/Jenever/Genever [2]	Belgie, Nizozemsko, Francie (departementy Nord (59) a Pas-de-Calais (62)), Německo (německé spolkové země Severní Porýní-Vestfálsko a Dolní Sasko)
	Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever	Belgie, Nizozemsko, Francie (departementy Nord (59) a Pas-de-Calais (62))
	Jonge jenever, jonge genever	Belgie, Nizozemsko
	Oude jenever, oude genever	Belgie, Nizozemsko
	Hasseltse jenever/Hasselt	Belgie (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	Balegemse jenever	Belgie (Balegem)
	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Belgie (Oost-Vlaanderen)
	Peket-Pekêt/Peket-Pékêt de Wallonie	Belgie (Région wallonne)
	Genièvre Flandres Artois	Francie (departementy Nord (59) a Pas-de-Calais (62))

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Ostfriesischer Korngenever	Německo
	Steinhäger	Německo
	Plymouth Gin	Spojené království
	Gin de Mahón	Španělsko
	Vilniaus Džinas/Vilnius Gin	Litva
	Spišská Borovička	Slovensko
	Slovenská Borovička Juniperus	Slovensko
	Slovenská Borovička	Slovensko
	Inovecká Borovička	Slovensko
	Liptovská Borovička	Slovensko
24. Akvavit nebo aquavit		
	Dansk Akvavit/Dansk Aquavit	Dánsko
	Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit	Švédsko
25. Anýzové lihoviny		
	Anis español	Španělsko
	Anís Paloma Monforte del Cid	Španělsko
	Hierbas de Mallorca	Španělsko
	Hierbas Ibicencas	Španělsko
	Évora anisada	Portugalsko
	Cazalla	Španělsko
	Chinchón	Španělsko
	Ojén	Španělsko
	Rute	Španělsko
	Janeževec	Slovinsko
29. Destilovaný anis		
	Ouzo/Ούζο	Kypr, Řecko
	Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo z Mitilenezu	Řecko
	Ούζο Πλωμαρίου/Ouzo z Plomari	Řecko
	Ούζο Καλαμάτας/Ouzo z Kalamaty	Řecko

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Ούζο Θράκης/Ouzo z Trácie	Řecko
	Ούζο Μακεδονίας/Ouzo z Makedonie	Řecko
30. Hořké lihoviny nebo lihoviny bitter		
	Demänovka bylinná horká	Slovensko
	Rheinberger Kräuter	Německo
	Trejos devynerios	Litva
	Slovenska travarica	Slovinsko
32. Likéry		
	Berliner Kümmel	Německo
	Hamburger Kümmel	Německo
	Münchener Kümmel	Německo
	Chiemseer Klosterlikör	Německo
	Bayerischer Kräuterlikör	Německo
	Irish Cream	Irsko
	Palo de Mallorca	Španělsko
	Ginjinha portuguesa	Portugalsko
	Licor de Singeverga	Portugalsko
	Mirto di Sardegna	Itálie
	Liquore di limone di Sorrento	Itálie
	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Itálie
	Genepì del Piemonte	Itálie
	Genepì della Valle d'Aosta	Itálie
	Benediktbeurer Klosterlikör	Německo
	Ettaler Klosterlikör	Německo
	Ratafia de Champagne	Francie
	Ratafia catalana	Španělsko
	Anis português	Portugalsko
	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	Finsko
	Grossglockner Alpenbitter	Rakousko

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
	Mariazeller Magenlikör	Rakousko
	Mariazeller Jagasaftl	Rakousko
	Puchheimer Bitter	Rakousko
	Steinfelder Magenbitter	Rakousko
	Wachauer Marillenlikör	Rakousko
	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Rakousko
	Hüttentee	Německo
	Allažu Ķimelis	Lotyšsko
	Čepkelių	Litva
	Demänovka Bylinný Likér	Slovensko
	Polish Cherry	Polsko
	Karlovarská Hořká	Česká republika
	Pelinkovec	Slovinsko
	Blutwurz	Německo
	Cantueso Alicantino	Španělsko
	Licor café de Galicia	Španělsko
	Licor de hierbas de Galicia	Španělsko
	Génépi des Alpes/Genepì degli Alpi	Francie, Itálie
	Μαστίχα Χίου/Masticha z Chiosu	Řecko
	Κίτρο Νάξου/Kitro z Naxu	Řecko
	Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat z Korfu	Řecko
	Τεντούρα/Tentoura	Řecko
	Poncha da Madeira	Portugalsko
34. Crème de cassis		
	Cassis de Bourgogne	Francie
	Cassis de Dijon	Francie
	Cassis de Saintonge	Francie
	Cassis du Dauphiné	Francie
	Cassis de Beaufort	Lucembursko

Kategorie výrobku	Zeměpisné označení	Země původu (přesný zeměpisný původ je popsán v technické dokumentaci)
40. Nocino		
	Nocino di Modena	Itálie
	Orehovec	Slovinsko
Ostatní lihoviny		
	Pommeau de Bretagne	Francie
	Pommeau du Maine	Francie
	Pommeau de Normandie	Francie
	Svensk Punsch/Swedish Punch	Švédsko
	Pacharán navarro	Španělsko
	Pacharán	Španělsko
	Inländerrum	Rakousko
	Bärwurz	Německo
	Aguardiente de hierbas de Galicia	Španělsko
	Aperitivo Café de Alcoy	Španělsko
	Herbero de la Sierra de Mariola	Španělsko
	Königsberger Bärenfang	Německo
	Ostpreußischer Bärenfang	Německo
	Ronmiel	Španělsko
	Ronmiel de Canarias	Španělsko
	Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever	Belgie, Nizozemsko, Francie (departementy Nord (59) a Pas-de-Calais (62)), Německo (německé spolkové země Severní Porýní-Vestfálsko a Dolní Sasko)
	Domači rum	Slovinsko
	Irish Poteen/Irish Poitín	Irsko
	Trauktinė	Litva
	Trauktinė Palanga	Litva
	Trauktinė Dainava	Litva

(1) Zeměpisné označení „*Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky*“ se vztahuje na whisky/whiskey vyrobenou v Irsku a v Severním Irsku.

(2) Vzhledem k ochraně zeměpisného označení „*Genièvre*“ v Evropské unii a vzhledem k tomu, že Švýcarsko vyjádřilo záměr chránit název „*Genièvre*“ jako zeměpisné označení na svém území, se Evropská unie a Švýcarsko dohodly včlenit název „*Genièvre*“ do dodatků 1 a 2 přílohy 8.
Strany se zavazují přezkoumat situaci tohoto názvu v roce 2015 s ohledem na pokrok v ochraně názvu „Genièvre“ jako zeměpisného označení ve Švýcarsku.

Dodatek 2

CHRÁNĚNÉ NÁZVY LIHOVIN POCHÁZEJÍCÍCH ZE ŠVÝCARSKA

Vínovice

Eau-de-vie de vin du Valais

Brandy du Valais

Matolinová pálenka

Baselbieter Marc

Grappa del Ticino/Grappa Ticinese

Grappa della Val Calanca

Grappa della Val Bregaglia

Grappa della Val Mesolcina

Grappa della Valle di Poschiavo

Marc d'Auvernier

Marc de Dôle du Valais

Ovocný destilát

Aargauer Bure Kirsch

Abricotine/Eau-de-vie d'abricot du Valais

Baselbieterkirsch

Baselbieter Mirabelle

Baselbieter Pflümli

Baselbieter Zwetschgenwasser

Bernbieter Kirsch

Bernbieter Mirabellen

Bernbieter Zwetschgenwasser

Bérudge de Cornaux

Canada du Valais

Coing d'Ajoie

Coing du Valais

Damassine

Eau-de-vie de poire du Valais

Emmentaler Kirsch

Framboise du Valais

Freiämter Zwetschgenwasser

Fricktaler Kirsch

Golden du Valais

Gravenstein du Valais

Kirsch d'Ajoie

Kirsch de la Béroche

Kirsch du Valais

Kirsch suisse

Lauerzer Kirsch

Luzerner Kernobstbrand

Luzerner Kirsch

Luzerner Pflümli

Luzerner Williams

Luzerner Zwetschgenwasser

Mirabelle d'Ajoie

Mirabelle du Valais

Poire d'Ajoie

Poire d'Orange de la Baroche

Pomme d'Ajoie

Pomme du Valais

Prune d'Ajoie

Prune du Valais

Prune impériale de la Baroche

Pruneau du Valais

Rigi Kirsch

Schwarzbuben Kirsch

Seeländer Kirsch

Seeländer Pflümliwasser

Urschwyzerkirsch

Zuger Kirsch

Destilát z jablečného vína (ze cidru) a destilát z hruškového vína

Bernbieter Birnenbrand

Freiämter Theilerbirnenbrand

Luzerner Birnenträsch

Luzerner Theilerbirnenbrand

Enzian

Gentiane du Jura

Jalovcové lihoviny

Genièvre [1]

Genièvre du Jura

Likéry

Basler Eierkirsch

Bernbieter Cherry Brandy Liqueur

Bernbieter Griottes Liqueur

Bernbieter Kirschen Liqueur

Liqueur de poires Williams du Valais

Liqueur d'abricot du Valais

Liqueur de framboise du Valais

Baselbieter Burgermeister (Kräuterbrand)	Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Bernbieter Kräuterbitter	Walliser Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Jura	
Eau-de-vie d'herbes du Valais	**Ostatní**
Genépi du Valais	Lie du Mandement
Gotthard Kräuterbrand	Lie de Dôle du Valais
Innerschwyzer Chrüter	Lie du Valais

([1]) Vzhledem k ochraně zeměpisného označení „*Genièvre*“ v Evropské unii a vzhledem k tomu, že Švýcarsko vyjádřilo záměr chránit název „*Genièvre*“ jako zeměpisné označení na svém území, se Evropská unie a Švýcarsko dohodly včlenit název „*Genièvre*“ do dodatků 1 a 2 přílohy 8.
Strany se zavazují přezkoumat situaci tohoto názvu v roce 2015 s ohledem na pokrok v ochraně názvu „*Genièvre*“ jako zeměpisného označení ve Švýcarsku.“

„Dodatek 5

SEZNAM PRÁVNÍCH AKTŮ UVEDENÝCH V ČLÁNKU 2 VZTAHUJÍCÍCH SE NA LIHOVINY, AROMATIZOVANÉ VÍNO A AROMATIZOVANÉ NÁPOJE

a) Lihoviny spadající pod číslo 2208 Mezinárodní úmluvy o harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží

pro Evropskou unii:

nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ze dne 15. ledna 2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89 (Úř. věst. L 39, 13.2.2008, s. 16) naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1334/2008 (Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 34).

pro Švýcarsko:

Kapitola 5 nařízení spolkového odboru vnitřních věcí (DFI) ze dne 23. listopadu 2005 o alkoholických nápojích naposledy pozměněného dne 15. prosince 2010 (RO 2010 6391).

b) Aromatizované nápoje spadající pod čísla 2205 a ex 2206 Mezinárodní úmluvy o harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží

pro Evropskou unii:

nařízení Rady (EHS) č. 1601/91 ze dne 10. června 1991 (Úř. věst. L 149, 14.6.1991, s. 1) naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

pro Švýcarsko:

Kapitola 2 oddíl 3 nařízení spolkového odboru vnitřních věcí (DFI) ze dne 23. listopadu 2005 o alkoholických nápojích naposledy pozměněného dne 15. prosince 2010 (RO 2010 6391).“

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovného za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: http://europa.eu

Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS